F. 201 A.
G. 2000-3-

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

CROSS-REFERENCE SLIP

Sp. Br. Registry. OFFICE

FILE NO. D 8155G (3)

SUBJECT:

China Peace National Salvation Army

PARTICULARS	OFFICE	FILE NO.
D.S.I.Liao's report of 5.2.40 - Pro-Wang Ching Wei armed units in the Western District - Activities.	Cen. Regy.	F2900/2635( )
Transferred on instructions of A.b. (Special Branch)		
FILED	AJ Richards	
	C/A 13/2/40	
Re Transfer of.		D 8986(C)

INSTRUCTIONS SEE OVER

Copy for Special Branch/

8155-4(3)

"A"
Louza
Oct. 28, 1941.

Misc. 89/41.

11.

Further to arrest of a Kidnapping Gang.

The 13th and 14th accused Hwo Vung S (華芳水) and Tsiang Hung Kwei (蔣宏貴) were arraigned before the Court on 22-10-41, when their detention till 29-10-41 was granted. They have no previous convictions

On 24-10-41 accused were interrogated by D.S.I. Wong Ching Shong and the undersigned, and the 12th accused admitted that $3,000.00 of the ransom was being kept in a suitcase in a loft at his former address, 66 Rue Hennequin, F.C.

The assistance of the French Police was obtained, and 12th accused led detectives to 66 Rue Hennequin, where the $3,000.00 was recovered. The money had been in the loft since January, 1941.

12th accused further states that $10,500 of the ransom was paid to one named Yin Yin Yoong (殷炎勇), who is supposed to be in Hantao. Detectives are endeavouring to locate him.

An extention of Writ of Detentibn will be applied for on 29-10-41.

S.I.
28.10.41

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
OCT 30 1941
A.S.P. SPECIAL BRANCH

29/10.

Copy to Special Branch, Copy to Detectives. Copy (Spec.)

Sen. Det. I/c.

D.S.P.

D.D.C. "A" Div.

31 10 41

HWO/

Copy for Special Branch (direct)

Misc. 89/41.(L).

"A"
Louza
7/11/41.

13th.

Further to Arrest of a Kidnapping Gang

The 12th and 13th accused Hwo Vung S (華宗山) and Tsiang Hung Kwei (蔣洪貴) were arraigned before the Court on 5/11/41, when, after the trial, the following decision was given:-

12th accused:- 6 months imprisonment or $3 per day for receiving stolen property.
13th accused:- Not guilty.
Stolen money, $3,000.00, to be returned to owner.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
NOV 1941
ASSISTANT COMMISSIONER
SPECIAL BRANCH

Det. Det. i/c

D.S.P.

D.D.O."A" DIVN.

[redacted]

Copy for Special Branch

Misc. 89/41.

"A"
Louza
2/11/41.

12th.

Further to Arrest of a Kidnapping Gang

The 12th and 13th accused Hwo Vung S (華芳山) and Tsiang Hung Kwei (蔣亨貴) appeared before the Court on 29/10/41, when a further remand till 5/11/41 was granted.

During the remand period, detectives have endeavoured to locate Yin Yin Yoong (殷彥勇) but without success.

The 12th and 13th accused will appear at Court on 5/11/41, charged with Receiving Contrary to Art. 349(1) of the C.C.C.

5.11.41

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
NOV 3 1941
ASS. POLICE COMMISSIONER
SPECIAL BRANCH

Det. S/S

S. S.

D.D.C."A" DIV.

[redacted]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Further trial of a Kidnapping Gang.

On [illegible] notification was received from the Court [illegible] being dissatisfied with the judgment [illegible] on 11/7/41 whereby they were convicted and sentenced to terms of imprisonment ranging from [illegible] years, had given notice of appeal.

The appeal was heard at the 2nd Branch Kiangsu High Court on 10/6/41 and 27/9/41. On the latter date, the case was remanded Sine Die for trial.

At 6 p.m. 17/10/41 C.D.I. Lee Muh Kung (李墨耕) of the S.M.C.P. Bureau came to this Station stating and said that one named Hwo Vung S (華永水) who was wanted in connection with this case had been arrested in Wantao at 12 noon 17/10/41 and was being detained at Wantao Police Headquarters. He said that the S.M.Police could take him over.

On the morning of 18/10/41 D.S.I. Wong Ching Sung went to Wantao Police Headquarters and examined Hwo Vung S. He admitted that on 30/1/41 he received $16,900.00 from one named Tsiang Hung Kwei (蔣亨貴) (cousin of the 7th accused Wong Zung Tuh (王仁德) alias Tsiang Hung Mei (蔣亨茂), who knowing that the money was part of a ransom obtained from a kidnapped victim.

C.D.I. Lee Muh Kung said that Tsiang Hung Kwei and also Hwo Vung S's wife named Hwo Ju Sz (華覺氏) had also been arrested by the S.C.G.P. Bureau and could be handed over to the S.M.Police. However, it was not until 11.20 a.m. 21/10/41 that they were handed over:-

(12) Hwo Vung S (華芳水), age 46, native of Ningpo, Unemployed, residing 15 Hoo Tuh Li, Ching Siu Road, West Gate, Nantao;

Hwo Ju Sz (華覺氏), age 48, native of Ningpo, married female, residing above address; and

(13) Tsiang Hung Kwei (蔣鴻貴), age 31, native of Ningpo, Unemployed, residing Pootung.

Note:- Hwo Ju Sz (9) was arrested on 2/2/41 by Lousa detectives and arraigned before the Court on 3/2/41 when her detention till 15/2/41 was granted. On 15/2/41 a further remand till 1/3/41 was granted. On the latter date, she was taken to Court and released owing to lack of evidence against her.

Hwo Vung S (now 12th accused) was examined by D.S. Deaville, D.S.I. Wong Ching Sung and C.D.C.325, and a written statement was taken from him in which he admits that he received a total of $19,900.00 from the 17th accused Wong Zung Tuh through his cousin Tsiang Hung Kwei (now 13th accused). 12th and 13th accused admit knowing that the money was part of a

ransom obtained from a kidnapped victim and that 7th accused was concerned in the kidnapping. With the money, 12th accused was to purchase a medicine shop at 75 Rue du Marche, F.C. When 7th accused was in custody at this Station he admitted that he paid 12th accused $22,000.00 and was to pay $4,000.00 later for the purchase of the medicine shop. Enquiries were made at the medicine shop which is owned and operated by one named Ting Kwang Shing (丁意昇) and it was verified the fact that he contemplated selling his shop for $28,000 to 12th accused.

On 26/1/41, 12th accused paid a deposit of $3,000 and the remainder was to have been paid on 30/1/41. However, before 12th accused could pay the balance, he learned that 7th accused had been arrested by the Police and he absconded.

The $3,000 deposit was seized by the Police and was taken to Court, and later returned to the complainant.

The 12th and 13th accused will be taken to Court on 22/10/41 when a Writ of Detention will be applied for in order that further enquiries might be made.

Copy to Special Branch (direct)
Copy to Supt. i/c C. I (direct)

24 10 41

D. D. C. "A" Divn. Sen. Det. i/c.

C.I.D.

CCC/

Misc.89/41 Louza.

Hwo Vung S (華梦如), 46, married.
C.D.C.323 Sun Ta Ma
Ningpo
translated
21-10-41 Clerk 9th Yun Pai.
23 Louza.

I reside at 15 Ziang Sui Road, West Gate, Nantao. During August, 1940, I lived at 66 Rue Hennequin, F.C. and worked at the Hao Ian Medicine Shop, 57 Tai Bing Jau (Rue Eugene Bard), as a shop assistant.

About 10 years ago, I adopted one named Tsiang Hung Mei as my son who came to my place very often. On the 15th day of 12th moon, 29th Year (Lunar Calendar) (i.e. Jan. 12, 1941), the uncle of my adopted son named Zee Soong Ling called on me at my home and informed me that his nephew Tsiang Hung Wei had had a deposit of $20,000.00 in the Wei Chung and the Shanghai Women's Banks. He added that my adopted son would like to establish a medicine shop by means of the said deposit, and requested my assistance in making such arrangement.

On the 28th day of 12th moon, 29th year (i.e. Jan. 25th, 1941), through my mediation, the purchase of the "Woo Foh Daung" Medicine Shop, Rue du March, for $48,000.00 was successful. On the following day (Jan.26th, 1941), an advanced money of $3,000.00 was paid by Tsiang Hung Kwei on behalf of his cousin Tsiang Hung Mei, arrangements having been made that the payment of remaining sum of money would be made on the 8th day of 1st moon, 30th year (i.e. Jan. 31st, 1941) the date of the shop's transfer.

On 30th Jan. 1941, I accompanied Tsiang Hung Kwei to the Wei Chung Bank where a sum of $10,000.00 was drawn. A visit was then paid to the Shanghai Women's Bank, $6,000. being drawn out. The drawn money totalling $16,000.00 was

kept at my place.

At about 3.p.m. on the 5th day of 1st moon, 30th year (i.e. 31st Jan 1941), a telephone message was received at the Woo Poh Tsung Medicine Shop from "75" Jessfield Road (Wang Ching Wei's organization) reporting the arrest of Tsiang Hung Mei by Louza Police Station. Upon obtaining this information I absconded, taking with me the deposited money, to the house of my friend in Nantao.

On the 7th day of 1st moon, 30th year (i.e. Feb 2nd, 1941), I learned that my wife had also been arrested by Louza Police Station, whereupon I requested the assistance one surnamed Ying who appointed lawyer Yue Mang Chi for my wife's defense, this resulting in me expending to an extent of $10,500.00. Later my wife was released by the Court, and we two lived at Nantao address.

On the 26th day of 8th moon, 30th year (i.e. Oct.16, 1941), detectives led by Tsiang Hung Kwei visited my home and brought me and my wife to the Nantao Police Bureau, where I was accused for misappropriation. I informed the Nantao Police that the money I misappropriated was a ransom of a kidnapping case obtained by Tsiang Hung Mei who was at present undergoing imprisonment for 20 years. Per this admission, my wife Hue Jai Sz and I were handed over to Louza Police Station on 21.10.41.

True statement.

Signed and thumb printed.

D.C. Special Branch.

"A"

Misc.89/41 LOUZA

19th March, 1941.

10

-:- ARREST OF A KIDNAPPING GANG -:-

On 14-3-41, application for a Circular Order for the arrest of the following wanted men was made to the C.S.D. Court:

(1) Yang Fee Loong (楊飛龍), age abt. 22, Pootung.

(2) Chu Yun Kwei (朱云貴), age abt. 23, Pootung.

(3) Wong Pah Ziang (王伯祥), age about 30, Nanziang.

(4) Mo Ih Fee (馬毅飛), age abt. 22, Shanghai.

(5) Chung Kyien Ziang (鍾劍祥) alias Siau Chung (小鍾), age abt. 20, native of Shanghai.

(6) Woo Sian Ngo (吳仙鶴), age abt. 30, Pootung.

On 17-3-41, C.O.A. No.125 was received from the Court and same has been placed on file at this Station.

Sen. Det. i/c. D.S.S.

D.D.O."A" Divn.

Copy to Supt. i/c C.I (direct)
" D.C. (Sp.Br.) (")

Copy for Special Branch (direct).

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. B. REGISTRY
D. 8155/41(3)
13 3 41

"A"

Misc.89/41. Louza
13th March, 1941.

9.

:- ARREST OF A KIDNAPPING GANG -:

The 3rd, 8th and 9th suspects, Zung Hoong Mei (陳紅妹), Loh Woo Sz (樂吳氏) and Hwo Ju Sz (華瞿氏) were taken before the Court on 1/3/41, when application for the cancellation of the Writ of Detention against them was made. Decision: "To be released."

The 1st, 2nd, 5th, 6th, 7th and 11th accused were remanded till 3 p.m. 4/3/41 for a special hearing. They were arraigned before the Court on 4/3/41, when after a lengthy trial, they were remanded till 2.30 p.m. 11/3/41. They appeared at Court on the latter date when after a further trial, they were sentenced as follows:-

1st accused:- 9 years' imprisonment for successively participating in kidnapping for ransom.
2nd accused:- 15 years' imprisonment for successively participating in kidnapping for ransom.
5th accused:- 3 years & 6 months' imprisonment for successively assisting in kidnapping for ransom.
6th accused:- 7 years' imprisonment for participating in kidnapping for ransom.
7th accused:- 1 year's imprisonment for receiving stolen property and 12 years' imprisonment for participating in kidnapping for ransom, but, in all, to serve 12 years' imprisonment.
11th accused:- [illegible] hot water.

[illegible] Money plated and 30 rounds of ammunition [illegible] by police.

[illegible]

[illegible]

Distribution.
Special Branch.
Sgt.i/c, C. I.

INDEXED BY
(S.B.) REGISTRY
DATE 13/3/41

[illegible]

Copy for Special Branch (direct).

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
N.S.B. Disc'd (B)
Date

"A"
Louza
15th Feb.,1941.

Misc.89/41.

7.

See below. See below.

Further to Arrest of Kidnapping Gang.

Interrogation of the eight suspects is being continued. On 12/2/41 S.S.D.Court Order No.4497 was received in respect of the stoppage of payment or transfer, of the $20,000.00 deposited in the Bank of Communications, No.438 Nanking Road, by the 2nd accused.

This order was handed to the manager of the bank on 13/2/41, and a receipt obtained.

On 15/2/41 the charge sheets were taken to the S.S.D.Court and the presiding judge ordered that all the suspects be detained in custody until the 1/3/41.

Requiries proceeding.

Sgt. Det. i/c. R. S. 114.

D. D. C. "A" Div.

Date 17 2 41

[redacted]

Copy gvn Special Branch (direct)

MUNICIPAL POLICE
REGISTRY
D. 8155/40
13 2 41

Misc.89/41.

"A"
Louza
11th Feb.,1941.

6.

See below.

Further to Arrest of Kidnapping Gang.

FRENCH MUNICIPAL POLICE
SPECIAL BRANCH

The 4th and 10th suspects were taken before the S.S.D.Court on 6/2/41 when at the request of the Police, they were ordered by the presiding judge to be released.

Further interrogation of the suspects has revealed that after kidnapping one Sung Vong Sun (宋望生) vide C. F.I.R. 3064/40, the 7th suspect received $30,000.00 as his share of the ransom money.

Of this amount he paid $22,000.00 to his adopted father, one Hwo Vung S (華宏水) residing at No.66 Rue Hennequin, F.C., who was to negotiate the purchase of a medicine shop situated at No.75 Rue du Marche.

Enquiries at the Wu Foh Daung. Chong Chi (五福堂藥號) Chinese Medicine Shop, No.75 Rue du Marche, which is now owned and operated by one Ting Kwang Shing (丁廣城) verified the fact that he was contemplating selling his shop to Hwo Vung S, for a total of $[illegible].

On January 26th 1941 Hwo Vung S paid a deposit of $5,000.00, and the remainder was to have been paid on 5/2/41. This was agreed upon by the parties concerned.

After paying the deposit Hwo Vung S, sent six coolies to check stock etc.

Hwo failed to keep to the terms of the agreement and failed to pay the balance of $2b,000.00, which sum according to the 7th suspect he had in his possession.

On 3/2/41 Ting Kwang Shing inserted a notice in the Sin Wan Pao requesting Hwo Vung S to settle the question of the sale of the shop within three days, failing which the deposit would be confiscated.

On 6/2/41 Ting also attended Loh Mo Wei Station from whence he was handed over to the S.M.Police for enquiries regarding Hwo Vung S.

A perusal of his account books show that he received the $3,000.00 as stated and produced a duplicate copy of a receipt which he had given to Hwo.

He also handed the $3,000.00 to the Police against receipt. This being money illegally obtained, same will be presented to the Court later as an exhibit.

No information is available regarding the whereabouts of Hwo Vung S.

Enquiries proceeding.

Distribution.

Supt. i/c. C. I.
Special Branch.
D.C.(Divs)
through D.O.'s.

Sgt. Det. i/c.

D. D. C.

Copy D. D. C. "B" Divn.

Ting Kwang Shing(丁廣竹) age 28.

Chuenso Self.

Louza Stn 5-2-41. translated Clerk Kbo Ting I.

I am M/proprietor of the Wu Foh Daung Chong Chi Chinese Medicine Shop,75 Route Marche F.C. and reside there.

Following the purchase of the above medicine shop in July 1940,I gradually found it difficult to carry on my business due to the fact that I had no knowledge of medicine and also shotage of fund. On learning this,my manager,Ts Lai Ts,suggested to have my shop sold to his friend named Hwa Fun S,an assist.manager of the Lau Lai E Chinese Medicine Shop on Rue Eugene Bard who was anxious to purchase a medicine shop. To this I agreed. Arrangements regarding the sale of my shop were thus made with Hwa on several occasions through my manager and my relative named Lien Ying Kung which resulted in a sum of $28,000.00 for the purchase of my shop,being effected. Following which a sum of $3,000.00 was paid in advance on the afternoon of 26-1-41 by Hwa at my shop and the remaining $25,000.00 was to be paid on 30-1-41 A receipt for above sum($3,000.00) was issued by me same date,and I then had the sum($3,000.00) deposited in Sing Hwa Bank,Rue Lafayette Branch. On 30-1-41 Hwa suggested paying the remaining sum at the Koong Mien Restaurant,F.C. but I refused pointing out that it was not a suitable place for handing over a large sum of money. Hwa further promised to pay the remaining sum the following day at my shop. The next day Hwa,instead of keeping his promise,informed me that he would come to pay the said sum on the forenoon of 1-2-41. This was Hwa however also failed to do. At 3 p.m. 1-2-41 detectives from Louza Station together with French Police came to make enquiries at my shop.

They told me that according to one of their arrests in connection with a crime, a sum of $22,000.00 had been given to Hwa. I had received a sum of $3,000.00 from Hwa who was the man who was about to purchase my shop, but I did not know who else was concerned in the transaction. I also did not know the whereabouts of Hwa. I should further mention that following the agreement of the sale of my shop being effected on 26-1-41 it was decided that on 27-1-41 the purchaser(Hwa) should commence to take care of the business and Hwa despatched his men to my shop on 27-1-41. Since the arrival of the Police officers the men who had been despatched by Hwa left my shop and failed to return.

Signed.Ting Kwang Shing.

Ts Zai Ts, age 62, Ningpo.

I am employed as a manager in the Woo Foh Dong Chinese Medicine Shop at No.75 Route Marche operated by Mr. Ting Tseu Shing. Owing to business depression last year the above shop was for sale. On 26/11/40 one named Wo Bung S assistant manager of the Lau Lai Yi Medicine Shop located on Rue Eugene Bard who is fairly well known to me, started negotiations regarding the sale of the medicine shop and deciding to pay $28,000.00 for it, $3,000.00 was paid in advance as a deposit. A receipt was issued to that effect. All merchandise etc in the shop was checked and handed into the care of the supervisors, about 6 in number, sent by Mr. Wo. The $25,000.00 Woo promised to pay on the 30/1/41. He was unable to do so on the date specified and subsequently he guaranteed to pay at 5 p.m. on 31/1/41, he again failed and made an appointment for 10 a.m. on 1/2/41. On the latter date, he did not put in an appearance and at 3 p.m. same day Police arrived at the Shop conducting enquiries. I informed them that Mr. Wo had been working in the Lau Lai Yi Medicine Shop for over 20 years. After Police Investigations, representatives sent by Mr. Wo left the shop and Wo also disappeared.

CJC/

Translation of an article appearing on the "Sin Wan Pao" newspaper, 3-2-1941.

AN URGENT NOTICE TO MR. HWA FENG SU (華豐水) BY LAWYER SUNG KYIH FOO (孫吉甫) ON BEHALF OF THE WOO FOH DAUNG (TSONG KYI) (王福堂宗紀) CHINESE MEDICINE SHOP.

My client, the proprietor of the Woo Foh Daung (Tsong Kyi) states the following:-

"With reference to the purchase of my shop by Mr. Feng Su, advance money to the sum of $3,000.00 was received from him and a receipt issued on the 26th of January. Many days have elapsed, but Mr. Hwa failed to pay the complete purchasing price, hence the delay in handing over the shop. Also, Mr. Hwa's present whereabouts are unknown and for the sake of keeping confidence of commerce, you are requested to insert a notice urging Mr. Hwa to settle the case within three days. Failing which the procedure of selling or purchasing the shop will be dissolved, and the advanced money will be disposed of according to law".

Re above, I, therefore, insert the advertisement on behalf of my client.

Office: 47 Si Wu Fong (西湖坊)
Rue Porte de L'Ouest.

(Duplicate Copy) Shanghai 26th Jan.,1941.

Received from Mr. Kwa Feng Su the sum of $3,000.00 in advance for the sale of "Woo Foh Dong. Chong Kie" medicine Shop, (Merchandise, Sign, Installation, etc.), for a sum of $28,000.00.

Note: As money could not be drawn out from the bank at once, the sum should be paid on 30/1/41. If the sum could not be paid on the above mentioned date, or any part of it, the sum of $3,000.00 should be confiscated for damages to reputation.

Signed by Ting Kwang Chie
and all personnel of the
"Woo Foh Dong. Chong Kie"
Medicine Shop.

ccc/

E. C. (Sp Branch)

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. B. REGISTRY
B. D. 6155/3(3)
6 2 41

Misc. 89/41

"A"
Louza
6-2-41.

3

Further to Arrest of Kidnapping Gang.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
6/2/41
SPECIAL BRANCH

The suspects in custody have been further interrogated and as a result it has been ascertained that following the kidnapping of a male Chinese from Szechuen Road, the 2nd suspect received $32,000.00 as his share of the ransom money.

Out of this amount he invested $2,500.00 in the Ih Foong(益丰) Cotton Hong, operated by the 10th suspect Zung Tsi Sing.

On 5-2-41 this $2,500.00 was handed to the Police and enquiries show that the 10th suspect accepted the 2nd suspect as a partner in his concern, without any knowledge of the fact that the money had been illgally obtained.

Continued interrogation of the suspects reveal that the 4th accused Zung Lai Kyee is in no way concerned in this kidnapping gang, he has not been identified and none of the suspects have implicated him.

There being no evidence to warrant the further detention of the 4th accused [illegible]

It has further been ascertained that the 2nd suspect Woo Tsung Kya received a total of $40,000.00 as his share of the ransom-money paid by the family of Sung Ching Chow(沈錦洲) who was kidnapped on 2-8-40 from Wenchow Road, vide Sinza P.I.R. 2267/40.

Cpy Not received at Sp. Br.

He added that $20,000.00 of the above amount was deposited by him in the Bank of Communications No.438 Nanking Road in the name of Tsang Ts Kwen(張志貴).

The use of this fictitious name instead of his own was to allay suspicion.

A chop bearing the name Tsang Ts Kwen was found in his possession when arrested.

Enquiries have been made at the Bank of Communications where it was ascertained that the money was deposited on 27-2-40 in the name of Tsang Ts Kwen as related by the suspect.

Pass book No.2085 was issued at the time the money was placed in the bank, but the suspect claims that he lost this document and placed a notice in the local Chinese newspapers to this effect, and also notified the bank.

Since this money is part of the ransom application will be made to the [illegible] and a separate letter is to be sent to the [illegible]

ordering the stoppage of payment until such times enquiries are complete.

A report has been received from the Arms Identification Section showing that the Mauser pistol which was seized is in good working order, but has no recently been fired.

It has no previous record.

D.S. 114.

Sen. Det. i/c.

D.D.O."A" Div.

Mo/

Distribution.
D.C.(Divs) through D.C."A".
D.C.Special Branch(direct).
Supt. i/c. C. I. (direct).

RECEIVED BY (S.B.) REGISTRY DATE 6/2/44

L. 6. (Sp. Branch)

S. D. 81554(3)
4 2 41

"A"

Misc. 89/41 Louza
3-2-41.

4

3-2-41. Lane 76/6 Rue Petit.

Further to Arrest of Kidnapping Gang

The 9th suspect appeared before the S.S.D.Court a.m. 3-2-41 and at the conclusion of the hearing she was ordered to be remanded in custody until 25-1-41.

Further interrogation of the suspects has been continued and as a result the 2nd and 7th admitted that they had together invested $7,000.00 in the Tsung Soong(正 盛) Rice Hong, No.134 Lane 30 Avenue Dubail.

This money they added was a part of the ransom they received from one of the victims whom they had kidnapped.

At 10 a.m. 3-2-41 assisted by the French Police detectives visited the aforementioned address, but the hong owner, one Loh Tien Zung(陸天成) was absent.

Five account books were seized and handed over to the S.M.P. for investigation.

A perusal of these books show that they did pay $7,000.00 as stated.

At 10.30 a.m. 3-2-41 detectives proceeded to No.6 Lane 76 Rue Petit where one

(10) Zung Tai Sing(陶隆新) alias Zung Tuh Ming(陶德明) age 44, [illegible] Kitchen-master,

was arrested.

MUNICIPAL POLICE
4/7/41
SPECIAL BRANCH

INDEXED BY
(S.D.) REGISTRY
DATE 14/02/41

This person is a friend of 2nd suspect and had frequently visited him whilst in the hospital.

The 2nd suspect also added that he had given this person $2,500.00, part of the ransom received from a kidnapped victim.

The arrested person admitted having received the money, but claims that same was for a business deal.

Five account books and the prisoner were handed over by the French Police to the S.M.P.

He will appear before the S.D.Court on 4-2-41 when an application will be made for his detention to allow further enquiries to be made.

D.S. 114.

Sgt. Det. 1/c.

D.D.C."A" Div.

Mc/

Distribution
D.S. (Chief) through D.D."A".
D.S. Special Branch(Crest).
Supt. Det. S.M.P.(Crest).

E. 6. Special Branch

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. B. REGISTRY
No. S. B. 8155 (3)
Date 3 2 41

Misc. 89/41.

"A"
Louza
2-2-41.

3

2-2-41 a.m.

66 Rue Hennequin F.C.

MUNICIPAL POLICE
SPECIAL BRANCH
3/2/41

Further to Arrest of Kidnapping Gang

During the course of interrogation, the 7th suspect Wong Zung Tuh, stated that a sum of $22,000.00, a part of his share of the ransom money paid by the victims whom they had kidnapped, had been given to his adopted father named Hwo Vung S (華文水) residing at No.66 Rue Hennequin F.C. for the purpose of purchasing a medicine shop at 75 Rue Weikwei F.C.

Acting on this information, at 11 a.m. 2-2-41 D.S.Rimmer, C.P.S.234 and C.D.C.s 323 and 78 accompanied by the 7th suspect and with assistance of the French Police proceeded to the mentioned address where it was found that the wanted man Hwo Vung S was absent. In his room, the [illegible], wife of the wanted man, was arrested.

(9) Hwo Ju Shi (華瞿氏) 48, Fukienese, F/female, 66 Rue Hennequin F.C.

The 9th suspect stated that her husband had left the room this morning for an unknown address. She admitted knowing the 7th suspect had paid her husband a sum of $22,000.00 but she did not know the origin of the said sum.

She therefore had been placed under Writ of Detention and will be brought before the [illegible] on

3-2-41 when a remand to 15-2-41 will be requested so that she may be tried together with the other suspects.

D.S.I.

Sen. Det. i/c.

D.D.O."A" Div.

Ebo/

Distribution

D.C.(Divs) through D.O."A".
D.C.Special Branch(direct).
Supt.i/c.C.I.(direct).

D. C. (Sp. Branch)

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. B. REGISTRY
No. S. B. D. 8155-9(3)
Date 2-2-41
"A"

Misc.89/41.

Louza
1-2-41.

2

1-2-41.

Det.Office.
1325 Rue Lafayette.

Further to Arrest of Kidnapping Gang

The 8 suspects appeared before the S.S.D.Court on 1-2-41 and after each had been briefly questioned by the presiding judge they were ordered to be remanded in custody until the 15-1-41.

Interrogation of the accused has been continued and as a result on 1-2-41 the 2nd,Wong Tsung Kya again led detectives to the Hospital de L' Humanite No.1325 Rue Lafayette where,concealed in a small suitcase in the room he had occupied,one Mauser Automatic Pistol No.667377,loaded with Six rounds of ammunition,and 3 clips containing 24 rounds,was found.

The accused stated that this weapon was issued to him from the Headquarters of the Peace Construction Army,65 West Bad Gardens.

No further arrests have been made,but questioning of the suspects is being continued.

The pistol and ammunition will be forwarded to the A.I.S. for examination.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
SPECIAL BRANCH

Distribution
D.C.(Sp.Br.)-D.C."A".
D.C.Sp.Branch
Supt. 1/2/41

M1 c. [illegible]/41

"A"

Louma
31-1-41.

[illegible] 1st, 1941, C.D.S.s 324 [illegible] information to the effect [illegible] would visit a teashop on Yu [illegible] Road.

C.D.S.s 321, 342, [illegible] 75, 10, 88, 323 and 341 were detailed to keep observation and at 9.45 a.m. 31-1-41 they located one:-

(1) [illegible] (馬清森) 22, Nanking, [illegible] dan An Li, Great Western Rd. [illegible] (朱[illegible]元), Teashop, No.5 Yu Ya Ching [illegible] Upon being interrogated this suspect admitted [illegible] in the kidnapping of one, Sung [illegible] (沈錦洲), on 2-[illegible]-40, vide Sinza F.I.R. 2387/40.

He also implicated another person whom he stated had instigated the kidnapping and could be located in a private hospital in the French Concession.

At 11 a.m. 31-1-41 detectives assisted by the French Police and led by the suspect proceeded to the "Hospital de L' Humanite", 1325 Rue Lafayette where:-

(2) Woo Tsung Kun (吳培新) alias Lan Kuh Kwei (阿桂) age 25, Kostang, unemployed, 45 Nan Yuh Li, Avenue Road.

and his paramour,

(3) Sung Moong Mei (陳孟妹), [illegible] female, were arrested.

DATE 1/2/41

Woo Tsung Kya it was ascertained had been an inmate of the hospital since 7-12-40 and had undergone an operation for hemorrhoids.

His doctor Kuo Yuen Hoo(顾元皞) stated that he was fit to be removed, and since the French Police had agreed to hand him over to the S.M.P., he was removed by the S.P.Brigade ambulance to the Police Hospital Ward Road where he was examined by the doctor on duty and found to be suffering from "Chronic Gonorrhea" not detained.

Here it should be mentioned that this suspect informed detectives that he had not left his bed since entering hospital on 7-12-40.

Whilst detectives were in the Hospital de L' Humanite, one:-

(4) Sung Lai Kyee(沈来儀) 50, Pootung, M/cotton merchant, Pootung.

entered and asked for the 2nd suspect. He was apprehended and together with the 2nd suspect they were handed over direct by the French Police to the S.M.P.

A search of the home of the 2nd and 3rd arrests at No.22 Sam Tuh Li Avenue Pootung failed to reveal anything of an incriminating nature, but one:-

(5) Lee S Shang(李士祥) 28, Ningpo, M/[illegible] [illegible] Road.

was arrested there in at 12.30 p.m. 31-1-41.

This person was handed over direct to the S.M. Police, and upon being interrogated stated that he was employed as a chauffeur by one Ting Sih Feng(丁雪芳) residing at 55 West End Gardens Yue Yuen Road.

He had in his possession S.M.C.driving permit No.24369, issued 30-6-39.

Detectives were left on duty at the Hospital de L' Humanite and between 12.30 p.m. and 3 p.m. 31-1-41 the following persons were arrested, they having entered the private room previously occupied by Wong Tsung Kya,

(6) Loh Ah Kung(盧阿根) 31, Ningpo, M/chauffeur, 55 West End Gardens.
(7) Wong Zung Zung(王仁德) alias Tsiang Kung Moi(蔣公武), Kedung, Mrs. Chu(蔣朱駒) age 23, Pootung, M/unemployed, 75 Rue due Marche F.C.

The 6th named was ascertained to be chauffeur to Ting Sih Feng(丁雪芳) 55, West End Gardens Yue Yuen Road, and was in possession of a Buick M/car S.M.C.Lic.No.1838 owned by his employer.

His S.M.C.driving permit No.12136 issued 17-6-31 authorising him to drive the car was also in his possession.

When searched he was found to be in possession of $[illegible] which money he being kept in the [illegible]

Detective's wife.

The two arrests were conveyed to Loh Ka Wei from where they were handed over to the S.M.P. together with the Buick car which is now being detained at this Station.

At 10.10 p.m. 31-1-41 assisted by the French Police the home of the 6th suspect at No.104 Lane 179 Rue Alfred Magy was visited, and, his wife,

(6) Loh Woo Sz(魯美氏) 30, Zangshow, M/female,

was arrested therein, and M.S.$90.00 was recovered.

This money is believed to be a part which has been paid by kidnapped victims for their release.

Investigations show that the 1st, 2nd, 5th, 6th and 7th are all connected with the newly organised Home Construction Army with Headquarters at No.65 West End Gardens Fan Yuen Road.

They all admit that they have in some way or other taken part in the following kidnappings.

(1) Kidnapping of a male Chinese on Sikkim Road. P.I.R. [illegible]/40 E.
(2) Kidnapping of a male Chinese from [illegible] Road. (Chinese unknown).
(3) Kidnapping of a male Chinese from B'Well Rd. P.I.R. [illegible]/40 E.

The victims in each case have been released after paying a ransom.

Enquiries being investigated, the suspects will

appear before the S.P.D.Court on 1-2-41 when an application will be made for detention, a remand of two weeks will be requested.

Detectives are still keeping watch at the hospital in the French Concession.

G. Rhodes
D.S. 114.
C.D.S.s 324,342.
C.D.C.76.

Sgt. Det. i/c.

D.D.C."A" Div.

Koo/

Distribution
D.C.(Divs) through D.C."A".
D.C.Special Branch(direct).
Supt. i/c. C.I.(direct).
Traffic Office(direct).

Doctor's certificate for Liu Pah Kwei(2nd suspect in this case issued by Dr. Kou Yuen Ho.

On 7-12-40 one named Liu Pah Kwei, age 28, native of Shanghai came to see me stating that he was suffering from Hemorrhoids. An examination was made and it was found that the Hemorrhoids were of a serious nature. An operation was performed on him at 1 p.m. 9-12-40, and since then he has daily been attended by me and his disease was successfully remedied after three weeks.

P.S. According to the patient, he had become an opium smoker as a result of suffering the above complaint. During the interval I also cured this bad habit(opium smoking). He went without smoking until 20-1-41. He still needs "Liver" and "Spermine" to be injected daily. I am sure that his health will be fully restored in two weeks time.

Sd. Dr.Kou Yuen Ho.

Special Branch

POLICE
LIBRARY
8554(3)

"A"

Misc. 569/41. LOUZA
August 25, 41.

ARREST OF A KIANGYIN POLICE OFFICIAL BY A MEMBER OF THE PEACE CONSTRUCTION ARMY, 65 WEST END GARDENS.

At 10.15 a.m. 25-8-41 C.P.S.1018 and C.P.C. 2516 brought to this Station from Foochow Road near Hoopeh Road one named:-

(1) Li Shing (李欣), age 40, Captain in the Kiangyin Police,

at the request of one named:-

(2) Soong Teung (宋振), ~~native~~ member of 13 Div., Peace Contruction Army, 65, West End Gardens.

Soong Teung (宋振), who was in possession of a pistol, S.M.P. Permit No.3673, stated that during September 1940, at Kiangyin, he was kidnapped by Li Shing and three others who held him for 13 days until $40,000.00 was paid.

Li Shing stated that this was not true. He said that he was a Captain in the Kiangyin Police and during September 1940, he arrested Soong Teung for Armed Robbery. He produced his identification papers and badge. He requested the S.M. Police to get in touch with the Kiangyin Police. He said that he came to Shanghai with his wife on 15-8-41 and was staying at Lane 286/7 Canton Road. This address was visited by detectives and Li's wife was found. She

POLICE
AUG 1941
DEPUTY COMMISSIONER
SPECIAL BRANCH

corroborated his statement. At present Li Shing is being kept at this Station pending instructions re the disposal of the case.

Sen.Det.i/c.

D.C.D.

Released at 3.45p.m.
25/8/41 on instructions
of D.C. (Crime).

D.D.O."A" Div.

COPY TO SPECIAL BRANCH

INDEXED BY
(S.B.) REGISTRY
DATE 26/8/41

N/Y

Copy for Special Branch (direct)

8155 (3)
3 8 41

Misc. 477/41.

"A"
Louza
August 2nd.1941.

3

Further to:-Chinese Soldiers Admitted to Lester Chinese Hospital Suffering from Bullet Wounds Received in Kompo

To-date five of the eight wounded soldiers who were admitted to the Lester and St.Lukes Hospitals on 14-7-41 have been discharged, as hereunder:-

(1) Lo Kwang Loh(羅光棒),
July 23rd.,1941.

(3) Han Tuh San (韓得山),
July 26th.,1941.

(4) Tsang Ming Chen(張明九),
July 21st.,1941.

(6) Lai Ming Yuan (來明云),
July 26th.,1941.

(7) Lan Koh An (蘭國安),
July 26th.,1941.

Upon being discharged the five men intimated that they intended to return direct to the country.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
AUG 3 1941
SPECIAL BRANCH

Sgt. Det. i/c.

D.S.I.

D.B.O. "A" Div.

For information.

Copy to Special Branch(direct)

Copy for Special Branch.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. B. REGISTRY
B. D. 8155/1(3)
25-7-41

"A"
Louza
24th July, 1941.

Misc.477/41.

2.

See below. See below.

CHINESE SOLDIERS ADMITTED TO LESTER CHINESE HOSPITAL SUFFERING FROM Bullect WOUNDS RECEIVED IN KOMPO.

Further to diary 1 it has been ascertained that at the same time another Chinese soldier named,

Sung Hung Kai(孫宏開) 19, Kiangsu,
S/soldier, N.F.A.,

belonging to the same Unit was also admitted to the Lester Chinese Hospital. He however was not suffering from bullet wounds. He was later transferred to the St. Luke's Hospital.

At 10.10 p.m. 23/7/41 a telephone message was received at Central Station from the Hospital reporting that the above named soldier had died from typhoid fever.

Dr's certificate attached.

On instruction of D.O."A", the hospital was informed that the deceased could be taken away for burial.

Interrogation of the 8 wounded soldiers failed to obtain any information regarding the relatives of the deceased.

S.F.B.C.informed by the hospital.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
1941
SPECIAL BRANCH

INDEXED BY
(S.B.) REGISTRY
DATE 25/7/1941

D. D. C. (Admin.) Sen. Det. i/c. D. S. (Det.)
Copy to Special Branch(direct).

Copy For Special Branch

8155 9(3)
16 7. 41

"A"
Misc.477/41 LOUZA
July 14, 41.

CHINESE SOLDIERS ADMITTED TO LESTER CHINESE HOSPITAL SUFFERING FROM BULLET WOUNDS RECEIVED IN KOWLOON.

At 8.30 p.m. 14-7-41 a telephone message was received from the Lester Chinese Hospital reporting that several male Chinese had been admitted to the Hospital suffering from bullet wounds.

Detectives attended and found the following persons undergoing examination, certificates as hereunder were issued:-

(1) Lo Kwang Loh(羅光弼), 27, Anhwei, M/soldier, E.F.A.
"Bullet wound of occipital region. Very serious. Detained".

(2) Tsang Sau Liang(張少良), 37, Shansi, M/soldier.
"Compound fracture, mandible, shrapnel. Very serious. Detained".

(3) Han Tuh San(韓得山), 23, Szechuen, M/soldier.
"Bullet wound of left thigh. May become serious. Detained".

(4) Tsang Ming Chou(張明九), 36, Fengtien, M/soldier.
"Bullet wound of both thighs. May become serious. Detained".

(5) Wang Shiao Chi(王小七), 34, Tsitsihar, M/soldier.
"Gun shot wound right thigh. Very serious. Detained".

(6)

C.I.P. & D.C. (Dir) informed. Co. J. Hutton told that if Hospital wants them moved, to make their own arrangements.

JUL 1941 SPECIAL BRANCH

15/7
15/7
S 1

(6) Lai Ming Yuan(来明元), 31, Anhwei, N/soldier.
"Gun shot wound face and right leg. Serious. Detained".

(7) Lan KKoh An(蘭國安), 28, Szechuen, N/soldier.
"Gun shot wound of chest and cheek. Serious. Detained".

(8) Sung Pau Shing(宋保生、),29, Pootung, N/soldier.
"Gun shot wound of right leg. Serious. Detained".

Owing to lack of accommodation Nos.5, 6, 7, and 8 were removed from the Lester Chinese Hospital to the St. Luke's Hospital.

Subsequent enquiries ascertained that the injured persons are all soldiers in the Nanking Government 1st Peace Construction Army, and that they received their wounds on 8-7-41 during a clash with troops of the Chungking Government New Fourth Army in Suh Tsaung off Tien Kung Kaung, Kempo.

Doctors in attendance confirmed the fact that the wounds had all been inflicted several days ago, many of the injuries having already become infected.

The injured persons all [illegible] in Shanghai by boat P.M. 14-7-41.

These persons and all belongings were searched but nothing was found.

For information.

D.S.I.
C.D.C.265.

Sen.Det.1/c.

D.D.O."A" Divn.

REPLY TO REMARKS 1/I

REGISTRY
DATE 11/7/41

8155-G(3)
30 5 41

Bubbling Well

Misc.286/41 May 29th 1941.

Members of the National Peace Salvation Army Occupying Rooms in the Paramount Hotel.

Sir;

On receipt of information from the Paramount Hotel, 238 Yu Yuen Road, at 10.55 a.m. May 29th to the effect three rooms had been opened by members of the National Peace Salvation Army some of whom bore arms, Inspector Parker, the undersigned and a party of detectives proceeded to the scene with a view interviewing this party. On arrival at the entrance a car was being boarded by several male Chinese in plain clothes whilst the last man to enter was in uniform and carrying a drawn pistol. The car drove off west along Yu Yuen Road before Police could check up on them.

At the Hotel Desk it was ascertained rooms Nos. 401 and 403 had been taken a few minutes previously by the party just left. Room No.301 had been taken on the afternoon of May 28th and according to the clerk was still occupied.

The Police party visited room 301 and found it occupied by Han Tan Sz (韓丹氏) wife of Han Wei Sun (韓偉三), Commander of the 58th Regiment, 6th Brigade of the National Peace Salvation Army, his headquarters being at Pei Tsai (北塞) North of [illegible] [illegible] (韓丹氏) [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
MAY 30 1941
SPECIAL BRANCH

[illegible] the [illegible] were informed [illegible] who had [illegible] within the [illegible] on of [illegible] in [illegible] [illegible] because they [illegible] just outside the boundary.

However [illegible] accepted the Police explanation [illegible] to be taken to Bubbling [illegible] for safekeeping pending the return of [illegible] the officer i/c Bubbling well road visit him, explain the situation and return the arms when he was ready to leave the Hotel.

At about 1 p.m. [illegible] a representative of Shanghai office of the 18th Divisional Army Corps, 55 West End Gardens, visited the station and presented the following letter:

"Bubbling Well Police Station.

Dear Sirs;

We understand that you have taken away two Mauser pistols and four hand grenades from two guards who attended our Regimental Commander Han Wei San of the 52nd Regiment, 25th Brigade of this Army who is having business in Shanghai and living in the Paramount Hotel when you visited the Hotel by mistake.

The above Commander came to Shanghai and lived in the Paramount Hotel last night. The firearms are for self defence and belong to this Army. We now send our representative along together with this letter and hope that you will kindly return the said firearms to him and oblige.

Yours faithfully,

(Signed) [illegible] (洪瑞英)
Chief of the Shanghai Office of the 18th. Divisional Army Corps."

-Sheet 3-

The Officer i/c again explained the situation and handed over the arms to the representative who took same to 65 West End Gardens.

The renter of rooms 401 and 403 have not since returned to the Paramount Hotel.

I am, Sir,

Yours faithfully,

J. McCahy

Detective Inspector

D.D.C. "B" Div.

CS/

Copy to Special Branch.

30/ 8 46

8155/13
12 5 41

Misc. 298/41.

"A"
Louza
3-5-41.

Arrest of Three suspects by a "R.U."(West) Search Party.

At 10.20 p.m. 3-5-41, a "R.U."(West) S/party comprising:- R.U.C. 8 Grischeff, S.P.C. 565 and 665, C.P.Cs. 2415, 2510 and 1771, brought to the Station a Ford Hire M/car Lic. No. 12234, the chauffeur, Kok Tong Sung(陸午生) S.M.C. Permit No. 7680, and three passengers:-

(1) Tsang Loh Sz(曾陸氏) 19, Shanghai, M/female, residing Tsingpu.

(2) Wu S Shi(胡士高) 24, Anhwei, S/soldier attached to the 12th Division of the Peace Construction Army, stationed at Tsingpu.

(3) Zung Yung Tsoong(陸永中) 31, Chingkiang, S/soldier, attached to the 12th division of the Peace Construction Army, stationed at Poh Shing Kying. (both wearing civilian clothes),

when at 10.15 p.m. 3-5-41, on Burkill Road near Lloyd Road, the M/car was stopped by the S/Party, the passengers failed to give coherent answers to the questions put to them.

Questioned by D.S. Till and C.D.S. 195, the chauffeur stated, that at 9.50 p.m. on Great Western Road near Columbia Road, he picked up his fares resultant from a telephone message received at his Co's Edinburgh Road Depot, and was instructed to proceed to the Tien Kai(天凱) Lodging House 65 Chefoo Road.

SPECIAL BRANCH

Questioned, the female stated that her husband Tsang Nyoh Zung(曾王成), was a battalion commander of the 3rd group, 5th division 2nd corps of the Peace Construction Army, situated at Tsingpu. At about 12 noon 5-5-41, she was informed by her husband's commanding officer one named Soo(苏), that she was to proceed to Shanghai immediately to find her husband as he was required to report at his Hdqrs. without delay.

Prior to her departure, she was informed by some of her husband's fellow officers that he was residing at room No. 22 of the Tien Zeu Lodging House 66 Chefoo Road.

At about 9 p.m. upon her arrival at Poh-Shing Kying Village, after having been accompanied by the 2nd named from Tsingpu, one named Loh Ts Ching (陆子卿), officer i/c of the Peace Construction Army Post, at the aforesaid location, instructed the 3rd named to accompany them. Upon arrival at the Brenan Road Barrier after having been conveyed by M/car, they proceeded on foot to the intersection of Columbia and Great Western Roads, where they telephoned for the hire M/car.

Later, detectives proceeded to the lodging house,

and the occupant of room No. 22 was brought to the Station, where he gave his particulars as follows:-

Wong Oo Chang(王和清) 20, Soochow, S/broker, residing 601 Chekiang Road.

Wong's address was verified, and as he was unknown to the 1st, 2nd and 3rd named, he was allowed to go at 11.30 p.m.

As Wong had opened the room a week ago, it appears that the address given to the 1st named was erroneous.

Finger print investigation show that the three suspects have no criminal record.

On the instruction of the Senior Detective, the three suspects have been detained at the station for further enquiries.

The chauffeur was allowed to go at 10.40 p.m.

BY
HISTRY
DATE 13/ 5/ 41

D.S. [illegible].
C.D.S. [illegible].

Det. I/c.

D.D.C. "A".

Special Branch. Misc. 181/41.

Louza
20-3-41.

8158 (3)

Two male Chinese arrested by Reserve Unit Search Party in possession of Chinese Military Uniform.

D.S.I. Suhoff.

At 10.45 p.m. on 20-3-41, F.P.S. 205 Nicolsky in charge of the Reserve Unit Search Party operating in Louza district, which party consisted of S.P.C.s 574 and 83 and C.P.Cs. 2186, 423 and 978, brought to this Station two male Chinese named:-

(1) Sung Kuang Sung (孫光生) age 24, native of Wusih, S/clerk employed at the Reformed Government, Peace Construction Army at Quinsan, and

(2) Ong Ngoh Ging (翁作景琴) age 43, native of Soochow, S/clerk employed at the Reformed Government, Peace Construction Army at Quinsan,

whom this party had arrested at 10.30 p.m. 20-3-41 at the corner of Chekiang and Hankow Roads, in possession of two suits of Chinese military uniform.

The 2nd named man carried a parcel wrapped in a piece of cloth containing two tunics, two pair of pants, one belt and one great coat. On the tunics were attached the identification cards of the two men.

Questioned by detectives the two arrested men stated that at about 5 p.m. on 20-3-41 they obtained two days' leave, and at about 8 p.m. same date they left Quinsan by train for Shanghai.

In order not to pay the train fare $1.80 they travelled in military uniform and on arrival to the North Railway Station they changed the uniform for civil clothing and were walking intending to find a room in one of the hotels or lodging houses in the Settlement when they were arrested by the Search Party.

The [illegible] of this case were brought before the [illegible] in charge [illegible] and on the [illegible]

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
SPECIAL BRANCH

the two arrested men were released after enquiries.

They proceeded to locate their relatives in French Concession.

D.S.I.
C.D.C. 260.

Sen. Det. i/c.

D.D.O. "A".

Copy to Special Branch-direct.
Copy to Reserve Unit-direct.

DA 21. 3

Form 226
500-9-40

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

COMMISSIONER'S OFFICE.

Translation of. a despatch No. 24 from the 11th Independent Column Headquarters of the Peace Salvation Army

February 25, 1941

The Police Headquarters,

S. M. P.

Sirs,

As this Headquarters has been established for a long time, the official badges and identity cards formerly issued by us for identification purposes might be lost or be used by those unscrupulous persons who commit fraud under false pretences. With a view to preventing the irregularities, we have issued to all officers and ranks new identity cards for identifying their respective offices, a specimen copy of which is forwarded to you for the general information of your subordinates.

Those who are in possession of the new identity cards will be, in case of any trouble caused to them, identified themselves as the officers or ranks of this Headquarters. Otherwise, they are falsely represented and must be taken into custody and be subject to interrogation.

As the matter concerns the military discipline, you are, therefore, requested to place it on record.

Commander Lee Ti-sung

2nd Commander Chang Tien-ming.

Special Branch

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. B. REGISTRY
No. S. B. D. 8155/9(3)
Date 6 / 1 / 41

"B"

M'sc. 8/41

Sinza
5th January, 41.

1

Re two Chinese military officers visiting Mee Koo Mei Cafe in uniform.

At 8.15 p.m. 5/1/41 a telephone message was received at the station from the Mee Koo Mei (米高美) Cafe, 447 Yu Ya Ching Road, reporting the admittance of two Chinese soldiers in uniform.

S.I. Glanville attended and brought to the station the following:-

1. General Yue Shun Chih (俞人傑), of the National Salvation Army for Peace, Headquaters at 900 Chung Hwa Road, Nantao, and
2. General Yang Hou Zu (楊侯祖), with Headquarters in Tungchow.

The former was seen carrying a sword of Japanese style and a Browning auto. .32 pistol, a firearm permit No. 3271 S.M.P. issued to him on 3/12/40 being in his possession.

Both were wearing Officer's uniform, and when questioned by Chief Inspector Blenkinsop, Officer i/c, stated that after attending a party in Hongkew held by Japanese Authorities, they proceeded in a private M/car Lic. No. 2322 to the Union Theatre, 447 Yu Ya Ching Road.

As the show commenced at 9.15 p.m., they went into the Mee Koo Mei Cafe, which is located at the rear of the Theatre building, to spend the remainder of the time. They stated that owing to the [illegible]t that they were ignorant of the Cafe and the theatre being situated within the U.S. Marines Defence Sector, they arrived there in uniform.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
SPECIAL BRANCH

Misc. 8/41 Sinza

1 (Sheet 2)

D.O. "B" Div. was informed of the facts of this case and on his instructions, Generals Yue and Yang were escorted to the French Concession Boundary (Avenue Edward VII and The Bund) by S.I. Glanville at 10.50 p.m. 5/1/41, after being advised by the Officer i/c that Chinese military officers were not allowed to enter the U.S. Marines Sector in uniform and carrying arms.

Copy to Special Branch.

SEF.B
G.I.C. 6/1

Sen. [illegible] 1

Lichi Chung
D. S. I.

INDEXED BY
(S.B.) REGISTRY
DATE 6/1/41
M

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. B. REGISTRY
S. B. D. 8155/4(2)
Date 3 12 40
Time

Misc. 450/40 West Hongkew
Dec. 2nd, 40

Further to letter purporting to have emanated from the Peace Salvation Army received at 8/666 Tiendong Rd.

Sir,

At 10 a.m. 30-11-40, the compt. visited this station and reported having been the recipient of a further letter which he had received at about 7 p.m. 24-11-40 at his home. The letter which came from the same source as the previous one, is translated as follows:-

"Zee Zai Tseu has twice failed to appear at this office to answer the charge of causing the death of his wife, ill-treating his mother and bigamy. In accordance with Article 2 Section 5 of the Martial Law, death penalty is imposed on the offender, and officers in the district concerned have been notified to execute at any time. Zee Zai Tseu and his two sons are to note".

Chopped: Judge Peu Yau.
H'qtrs. of Peace Salvation Army.
Dated 23-11-40.

Between 20-11-40 and 29-11-40, the compt. was away from Shanghai and thus delayed reporting to the Police.

Further enquiries amongst friends and relatives who are not suspected by the compt. revealed that the compt's wife died on 3-12-39 after a long sickness.

Chief Inspector
D. S. I.

LOGGED BY (S.B.) REGISTRY DATE 3/12/40

Misc.

D.S.I. W.

S.S. Sp'l Br.

F. 22 F
110M-1-40

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
REGISTRY
Misc 64/13
19 11 40

CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No:— Misc. 64/40

"C" Division.
Dixwell Road Police Station.
November 9th 1940.

Diary Number:— 1

Nature of Offence:—

Time at which investigation begun and concluded each day		Places visited in course of investigation each day	

RECORD OF INVESTIGATION.

Arrest of Special Branch, 2nd Army, Peace Preservation Corps detective.

At 4.25 p.m. today F.P.S. 644 brought to the station two male Chinese:

(1) Sung Ts Kung (孫知恩), 29, Chinkiang, 289 Foo-Ka-Za Road (古柯家宅路) Chapei.

who claimed to be a detective Captain, attached to the Special Branch, Second Army, Peace Preservation Corps (和平建和軍,第二集團軍諜報處特務隊)

(2) Lee Z Dau (李如桃), 30, Yangchow, No.? Tiendong Road, O.O.L.

These two men were arrested at 4.20 p.m. 9.11.40 on North Szechuen Road near Dixwell Road at the instigation of

Chien Tsau Sung (陳招生), 16, Kiangwan, O.O.L.

who alleged that the two above described persons, together with two others not arrested, had extorted one dollar from him.

From enquiries made by the undersigned and C.D.S. 69 it was ascertained that the complainant was engaged in carrying cotton on a bicycle from Kiangwan into the Settlement and at 4.20 p.m. whilst riding along N. Szechuen Road near Dixwell Road he was stopped by four men. The two arrested men being in the party. The complainant was asked if he had an invoice for the cotton he was carrying. He replied that he had not, whereupon the four men asked him for money. They told him that if he did not

INDEXED BY
(C.I.) REGISTRY
DATE 20/ 11/ 40

F. 22 F
No. 110M-1-40

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No:— .....Division.
.....Police Station.
.....19

Diary Number:— 1 sheet 2 Nature of Offence:—

Time at which investigation begun and concluded each day		Places visited in course of investigation each day	

RECORD OF INVESTIGATION.

pay he would be taken to headquarters. The four men then displayed cloth badges one of which was found on the 1st named:-

2 nd Group Army Headquarters
Peace Preservation Corps,
Special Branch,
Investigation Department,
Detective Sung Ts Kung.

The complainant offered one dollar to the 1st named.

The party then proceeded in the direction of Fong Loh Li (中樂里) but were stopped by F.P.S. 644 Kawaguchi who after questioning them brought the three concerned to the station. Two others decamped. The extortion charge was refuted at the station, the two first named stating that they had instructions to search persons coming from the country owing to the shooting cases which have occurred in the Western District.

The D.O. was communicated with who instructed that after the Special Branch had questioned those concerned they would be handed over to their superiors owing to the trivial amount involved.

D.S.I. Young and C.D.C.243 of the Special Branch attended and took statements.

At 8.15 p.m. even date the two first named were handed over to Sergeant Major Suzuki, Gendarmerie

F. 82 S.
C. 110M-1-40

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No:— .....Division.
.....Police Station.
.....19

Diary Number:— 1 sheet 3 Nature of Offence:—

Time at which investigation begun and concluded each day		Places visited in course of investigation each day	

RECORD OF INVESTIGATION.

Headquarters, Bridge House, North Szechuen Road.

The complainant was allowed to proceed on his way at 7.30 p.m. even date.

Officer in charge and Senior Detective informed.

Sen. Det. i/c.

Grailow
D. S.

D.D.O. "C"

Copy sent to Special Branch.

FM.
G. 40M-1-4

File No.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Special Branch

REPORT

Date November 9, 1940.

Subject Arrest of Special Service Section detectives.

Made by D.S.I. Young Forwarded by Supt. Mason

At 4.25 p.m. November 9, P.S. 614 noticed four men quarrelling on North Szechuen Road near Dixwell Road and took them to Dixwell Road Police Station.

Interrogated at the station, the men gave their names as follows :-

Complainants: Chen Chao-sun (陳招生), age 16, native of Kiangwan; Tsu Kyung-dee (朱金弟), also of Kiangwan.

Accused: (1) Sung Ts-kong (孫志剛), age 29, native of Chinkiang, married, living at No.289 Hu Ka Zah Road (胡家宅路), Chinese territory; (2) Lee Zu-dao (李如桃), age 30, native of Yangchow, an agent in the employ of the first accused.

The complainants stated that while bringing a quantity of cotton from Kiangwan to Shanghai, they met the two accused who claimed to be detectives and who demanded $5 from them. They offered the accused the $1 in their possession, but as the latter were not satisfied, a quarrel ensued.

The two accused denied the charge, stating that they were searching the two complainants for firearms, as a case had occurred in the Western District wherein firearms were concealed in cotton.

A badge was found on the person of the first accused showing that he was a member of the Special Service Section of the Second Group Headquarters of the National Reconstruction Army through Peace (和平建國軍第二集團總司令部諜查委特務股) with offices at Ni Ying Road (泥陰路), Nantao; the accused admitted that

FM. 2
G. 40M-1-43

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.....

REPORT

.....Station,

Date.....19

Subject.....- 2 -.....

Made by.....Forwarded by.....

he entered this service 21 days ago with a pay of $80 per mensem. Among his personal effects were a vaccination certificate giving his name as Sung Teh-hung (孫德宏) and a letter describing him as an adjutant to Wong Chong (王昌), Commander of the 12th Route of the National Reconstruction Army through Peace for the Eastern Area (和平建國軍第十二路東區指揮部).

Full report will be forwarded from Dixwell Road Station.

D. S. I.

D. C. (Crime and Special Branches)

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
REGISTRY
D. 8155 (3)

November 19, 1940.

Letter purporting to have emanated from the Peace Salvation Army received at 8/666 Tiendong Road.

With reference to the attached W.H. Misc. Report No.450/40 on the subject of the Peace Salvation Army having on 26/10/40, delivered a letter to one Zee Zai Tseu (徐善斋) residing at Lane 666/8 Tiendong Road, instructing the recipient to appear before the Martial Law Office of the Army on November 1, 2 and 3 to answer certain charges etc., enquiries however failed to confirm that such an office exists at the address indicated in the letter. This will be explained by the fact that the address - Siao Mo Jao, Zia Tu Road, Nantao, (southern extention of Route Delastre, French Concession) - as stated in the letter is located within the area where martial law is being enforced by the Japanese Military in Nantao, thereby rendering it impossible for any person other than a Japanese to enter the area in question.

Enquiries from an indirect source also failed to show that such an office exists at the locality referred to above.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
NOV 19 1940
ASSISTANT COMMISSIONER
SPECIAL BRANCH

INDEXED BY
(S.H.) REGISTRY
DATE 19/11/40

a.c. (S.B.)
SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. B. REGISTRY
S. B. D. 8155/43
Date 18 11 40

HEADQUARTERS
CRIME BRANCH

Louza Misc.739/40.

November 16, 40.

3.

4 male and 1 female Chinese arrested in Room 207 of the Grand S'hai Hotel.

Sir,

Reference to Mr. and Mrs. Miao Vung and three others whom I let, acting on instructions from D.C. Crime, put up at the New Asia Hotel on Tiendong Road at 6 p.m. on the 14-11-40 in the form of release from S.M.P. , I have to state that I interviewed Major Hayashi of the Japanese Gendarmerie Headquarters at 9 a.m. on the 16-11-40 and informed him of the matter when the officer gave me an answer to the effect that they would dispose of the persons after making necessary enquiries into their identify.

I am, Sir,

Yours obediently.

C.D.I.

D.C. Crime.

INDEXED BY (S.B.) REGISTRY DATE 19 11 40

Misc. 739/40

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. B. REGISTRY
D. 8155/3(3)
15 11 40

Louza

12th. Nov. 40

Further

(2)

4 male and 1 female Chinese arrested in Room 207 of the Grand Shanghai Hotel.

D.S. Turner

Sir,

On the morning of 12-11-40, as a result of questioning by D.I. Kao Yen Ken (Special Branch) the following has been ascertained. The 1st arrested man, Miao Vung (繆(?)[illegible]) stated that between 1927 and 1939 he held various ranks in the Central Government Army under Chiang Kai Shek. However after the fall of Nanking, he took the position of Chief Detective in the International Private Detective Agency, 367 Kiangsi Road and used this position as a blind to facilitate his movements as a guerilla. Later various member of this agency were arrested by French Police in connection with an extortion case and Miao Vung was implicated. In order to escape arrest, he gave himself up to the Japanese Authorities and later became a member of the Wang Ching Wei Army. Statement attached.

The four arrested men were finger printed but they were found to have no previous convictions.

A detailed list of papers and property found in Room 207 is attached.

The four men and one female are at present detained at the Station pending further instructions.

Instructions re release issued by D.C. (Crime) if not wanted by French Police

Diary not required

[illegible] 13/11/40

[illegible] i/c.

D.D.O. "A" Divn.

[illegible]

Typed

INDEXED BY
(S.B.) REGISTRY
[illegible] 11/40

[illegible] directions [illegible]

(6) Three [illegible] signed by Mr. [illegible] Commander of the 4th Route Peace Alliance Army Headquarters authorising the [illegible] to proceed from Shanghai to specified places.

(7) Two papers containing the names and addresses of the various police stations, Shanghai Municipal Police and French Municipal Police.

(8) A report made by the Shanghai Municipality Steam Ship Passengers Baggage Carriers' Union regarding the arrest of a member of the union by the French Police for posting notices.

(9) Miscellaneous papers bearing names of different individuals.

(10) 16 chops of the 4th Route Peace Alliance Army, of Miao Wen, etc.

(11) A packet of visiting cards of Miao Wen, etc.

(12) A small quantity of miscellaneous papers and letters.

(II) 100 coloured paper posters bearing slogans purporting to have been issued by the 4th Route Peace Alliance Army and welcoming the New Mayor of Shanghai, Chen Kung Pak.

(III) A large leather box containing the following :-

(1) 350 cloth badges of the Independent Brigade of the 4th Route Peace Alliance Army.

(2) 20 sheets blank registration forms of the 4th Route Peace Alliance Army.

(3) 8 sets of blank forms to be filled by any irregular units willing to join the 4th Route Peace Alliance Army.

(4) 20 blank certificates issued by the 4th Route Peace Alliance Army Headquarters.

(III) (continued)

(5) Two pads of blank purchasing permits to be issued by the 4th Route Peace Alliance Army Headquarters.

(6) A book containing forty names of guards newly recruited by one Tsu Zou Ming for the 4th Route Peace Alliance Army.

(7) A quantity of photographs of different persons.

(8) 36 antecedent cards made by different persons.

(9) Five paper folders containing official documents addressed to the 4th Route Peace Alliance Army from different parties, including the Commanding Headquarters of the Peace Alliance Army, the East Anti-Communist League, and the subordinate units of the 4th Route Army.

(10) Paper folder containing records regarding names and positions of ~~different~~ the members of the Peace Alliance Army.

(11) Paper folder containing drafts of instructions issued by the 4th Route Peace Alliance Army Headquarters.

(12) Paper folder containing a book giving the names of the members of 1st Regiment of the Independent Brigade of the 4th Route Peace Alliance Army; a draft chart showing the organization of the Shanghai City Government; a draft chart showing the organization of the 4th Route Army Independent Brigade; antecedent cards and miscellaneous papers.

(13) Paper folder containing letters to and from the 4th Route Army and also to and from Ming Wen, the Commander of the Army.

(14) Paper folder containing papers bearing miscellaneous notes regarding the transportation of rice and other commodities from the interior to Shanghai.

(15) A bundle of bills issued by the Grand Shanghai Hotel.

(16) Four packets of visiting cards bearing the following names: Ming Wen, Fang Zhong (方震) and Huang Hsu Wen (黃撰文).

(17) [illegible] sheet bearing names of individuals, names of the different departments of the 4th Route Army [illegible].

(18) [illegible]

(19) [illegible] (字甲)

(20) [illegible]

(21) [illegible]

(22) [illegible]

(23) [illegible]

(IIII) A large quantity of miscellaneous papers consisting of the following :-

(1) One book containing the names and positions of a number of senior officers of the Peace Alliance Army Headquarters.

(2) One Despatch book.

(3) Three books of blank receipts.

(4) A number of blank certificates of the Peace and Alliance Army.

(5) Four blank account books.

(6) 40 blank file covers and petition envelops.

(7) Three copis of an official gazette issued by the East Asia Anti-Communist League.

(8) A large quantity of used blank papers, including letter papers and petition papers.

(V)x One attaches case containing the following :-

(1) A quantity of official papers of the Peace and Alliance Army.
(2) One metal badge No.151 of the Peace Alliance 4th Army.
(3) Two blank receipt books.
(4) A number of photographs of different persons.
(5) One map of Chinkiang and one map of Soochow.
(6) One cheque book of the Kingsheng Banking Corporation.
(7) One name card printed with the title of the 4th Army Headquarters of the Peace and Alliance Army. and bear the Chinese characters :- "To the authorities of the British and French Concessions: Please allow the bearer of this card to proceed."

(VI) One box containing a large number of collar badges.

(VII) A large quantity of unfinished and finished military uniforms.

Misc. 739/40.

Miao Vung(缪庸) alias Miao Loong Sung (缪龙声). // D.I. Kao Yen Ken(Sp.Br).

Changchow.

Louza Stn. 12-11-40.

I am aged 45 a native of Changchow and married. I am the Deputy Commander-in-Chief of the Peace Alliance Army with a headquarters at Nanking and offices at 73 Chao Foong Tsung, Yu Yuen Road O.O.L. and in the New Asia Hotel, Tiendong Road. This army consists of 40,000 men fully equipped and divided into 4 "armies". Concurrently I hold the post of the Commander of the 4th Army of the Peace Alliance Army comprising of 23,000 men now stationed at Changchow, Wusieh, Quinsan, Tsingpu and Pootung. I have my headquarters at Quinsan. Arrangements are being made by me to establish a Shanghai Office of the 4th Army at 47 Yai Kou Ka, Nantao.

After being educated in the Changchow Provincial Middle School, Changchow, I proceeded with my relatives to Manchuria where I served as a Major in General Chang Hsueh-liang's Army. That was in 1927. After 8 months, I joined the Central Military Academy Branch at Hankow. In 1929 I graduated from the academy and later served as Chief Adjutant (副官主任) in the North Hankow Garrison Headquarters (漢口北区要塞司令部). In 1931(Dec.) when the army was disbanded I came to Shanghai and became the Chief Adjutant of the Woosung Fort Garrison Headquarters (吳淞要塞司令部), which was dissolved during a Sino-Japanese Conflict in 1932.

Soon later I was employed as the comprador of the S.S. "Tachao" (达知) of Messrs Jardine Matheson for a year. (Shanghai-Hankow Line).

In 1934, I again proceeded to Hankow and joined the 30th Army of the Central Army under General Sun Yin Ang

(魏鬼道二) as Commander of the 3rd Regiment, 7th Brigade of the 1st Division.

In 1937, when Sino-Japanese hostilities again broke out in Shanghai, I was transferred to Shanghai. Then I served as the Commander of the 3rd Brigade, 45th Division of the 7th Army under General Tang Sung Ts(唐生智). When Shanghai and Nanking was lost and occupied by the Japanese, I became the Commander-in-Chief of the Kiangsu-Chekiang-Anhwei Eastern Route Guerrilla Unit(苏浙皖東区游警隊) with 13,000 men along the Shanghai Nanking Railway. That unit was under the instructions of General Tai Chih(戴戟) (General Chiang Kai Shek's man).

Meanwhile, in order to facilitate my movements in Shanghai, I operated with a Portuguese named Silva in the Wu Chow(International Private Detectives' Agency, 367 Kiangse Road and served as a herbalist with an office at 83 Kwangse Road. Owing that some of the private detectives committed an extortion case in the French Concession and the French Police arrested and convicted 4 of the detectives and attempted to arrest me and further that the Japanese authorities also endeavoured to arrest me, I surrendered to the Commander Huang Kwei Wung(黄撰文) of the Peace Alliance Army, who appointed me to my present posts. On the recommendation of Commander Huang, I was appointed "General" by the Nanking Government.(Wang Ching Wei). I usually stay in Quinsan.

Su 09582

On October 24, 1940 I came to Shanghai with six officers

and stayed in the Great Shanghai Hotel, Tientsin Road. I had an instruction from the Commander-in-Chief of the Peace Alliance Army to take part in Major Fu Shiao An's Funeral Procession on October 27.

On October 26, I received 9 suits of uniform for officers and 24 for soldiers from the Shanghai Office on Yu Yuen Road. On October 27, I together with 6 officers and 3 guards all in uniform attended the funeral procession. Following the funeral service, the officers and men left for their billets. I am now keeping the uniform for men to be posted in the New Nantao Office of my army.

I also have instructions to move 1000 of my men to Chow Ka Jao, off Warren Road in the Western District to be served as guards to the New Major Chen Kung Poh. He is to arrive at Shanghai to assume the new post on November 12 or 13 but no definite information has been received. Some one hundred coloured paper posters bearing slogans welcoming the New Major have been prepared by members of my Political Section. They were in my room in the Great Shanghai Hotel and arrangements were made to have them exhibited in the New Civic Centre, Nantao, Chapei and Jessfield Village on Nov. 12.

My elder brother is General Miau Bei Nan(繆北南), under General Chiang Kai Shek, and his men are now stationed at Kwenming(昆明).

Pencil

Copy for Special Branch

Misc. 739/40

Louza

12-11-40

D. 8155/9(3).

4 male Chinese and 1 female Chinese arrested in Room 207 of the Grand Shanghai Hotel, 423 Tientsin Road.

D.S.I. Suhoff.

Sir,

At 1 a.m. 12-11-40 party of detectives consisting of D.S. Turner, C.D.S.196, C.D.S.78 and the undersigned whilst on the Hotel search party entered Room 207 of the Grand Shanghai Hotel, 423 Tientsin Road.

Four male Chinese and one female Chinese were found in the room and the search of the room revealed a large quantity of military uniforms, pamphlets, military badges, documents and chops.

The five persons were brought to this Station for enquiries. Their particulars are as follows:-

(1) Miao Yung(繆 甬) 45, Zangchow, M/General of the 4th Route Army(Nanking Government).
(2) Miao Sung Sz(繆 沈氏) 37, Ningpo, M/female, wife of the above man.
(3) Wong Tsoh Yun(王竹韻) 47, Kiangying, S/Secretary, of the above named general.
(4) Koong Sino Zung([illegible]) 26, Anhwei, S/coolie, employed by the 1st named.
(5) Wong Zau Yoong(王兆荣) 21, Soochow S/coolie, employed by the 1st named.

The following was seized in the room and brought to this Station,

24 soldiers tunics,
23 " pants,
23 " caps,
7 officer's tunics,
7 " pants,
1 not completed officer's tunic.
2 officer's caps,
5 pairs of puttees,
2 military belts,
1 cardboard box containing military badges,
quantity of pamphlets in connection with
the appointment of Sun Fuo to
the post of Mayor of Si. Nanking changed.
1 [illegible]
1 [illegible] and
1 [illegible]
military [illegible]

Refer 13/11

SHAI MUNICIPAL POLICE
17/11/40
SPECIAL BRANCH

sheet 2.

Questioned by detectives, the 1st named arrested man, Miao Vung, stated that he is the Vice-Commander-in-Chief of the League Peace Army, Headquarters 73 Jessfield Road and concurrently the Commander of 4th Route Army which consists of 35,000 soldiers and is stationed in Kiangsu Province.

The General, Miao Vung, arrived in Shanghai on 21-10-40 with his wife, secretary and two servants named above, and engaged Room 207 of the Grand Shanghai Hotel. He stated that being chief supporter of the new appointed Mayor of Shanghai, Zung Koong Poh, he came to Shanghai to celebrate the Mayor's appointment. He further stated that the 4th Route Army under his command would be transferred to Shanghai, and he was preparing with the assistance of the local authorities at 73 Jessfield Road the quarters for his army and his offices at Nantao. The seized uniform and documents were supplied by officials from 73 Jessfield Road.

Being afraid of an attempt on his life, the General registered his name in the Hotel guest book as Wong Shing Chi(黄 鑫 记) age 48, native of Tatsong merchant.

The Special Branch were informed but at the time when this report was made the arrested persons have not been questioned yet by the members of the Special Branch. [illegible]

D.S.I.
C.D.S.196.
C.D.C.78.

Sen. Det. i/c.

D.D.C."A" Div.

F. 22 F
G. 110M-1-40

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S B REGISTERED. 8155/G(3)
1 11 40

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

CRIME DIARY.

"C" Division.
West Hongkew Police Station.
October 31st, 1940

CRIME REGISTER No:— Misc. 450/40

Diary Number:— 1.

Nature of Offence:—

Time at which investigation begun and concluded each day		Places visited in course of investigation each day	

RECORD OF INVESTIGATION.

Letter purporting to have emanated from the Peace Salavation Army received at 8/666 Tiendong Road.

Sir,

At 2.20 p.m. 31-10-40, one named Zee Zai Tseu (徐善帝), Chinese style doctor, residing at 8/666 Tiendong Road, came to the station and reported having been the recipient of a letter drawn up in the form of a "Summons", ordering him to appear at the Martial Law Office of the Peace Salvation Army, situated at Siau Mo Jao (小木橋), Zia Too Road, Nantao. The daid letter was delivered by post at 5 p.m. 26-10-40 (post mark indecipherable). A translation is as follows:-

"Zee Zai Tseu, who has caused the death of his wife, cohabited with a paramour and ill-treated his mother, is to appear at the Martial Law Office of the Peace Salvation Army, Siau Mo Jao, Zia Too Road, Nantao, on the afternoon of 1st, 2nd or 3rd of November 1940, to be tried on the above charges. Martial Law will be meted out should he ignore this summons.
Chopped:- Pau Yau.
H'qtrs of Peace Salvation Army"

Questioned, the complainant states his wife died from natural causes at the end of 1939, but denied the other charges. On being informed if he was desirous of Police protection, he declined the offer. However, he has been instructed to report any further developments.

Forwarded for information.

Sen. Det. i/c.
D.D.O. 'C' Div.

D. S. I.

F. 207A
G. 1M-4-40

D. 8155G(3)
30 9 40

Headquarters
Shanghai Municipal Police.

September 27, 1940.

CONFIDENTIAL

To.

The Secretary & Commissioner General.

The Commissioner of Police presents his compliments in forwarding herewith the undermentioned documents.

Reference No:- D.8155G(3).

Subject :- Shanghai Office of the 12th Route Army of the Peace & National Reconstruction Army - closed by Japanese Military.

Enclosures

Copy of Police Report.

For information. No action required.

FILE

30/9

DATE 30/9/40

CONFIDENTIAL

FM. G. 40M-1-40 CTH

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Section I, Special Branch.

REPORT

Date September 26, 1940.

Subject Shanghai Office of the 12th Route Army of the Peace & National Reconstruction Army - closed by Japanese Military.

Made by D. I. Pan Lien-pih. Forwarded by D. S. I. Logan.

A Shanghai Office was recently established by the 12th Route Army of the Peace & National Reconstruction Army of the Nanking Government, in the Hunan Guild (湖南會館), St. Catherine's Bridge, Nantao. The office was, however, closed by the Japanese military authorities at 6.30 p.m. September 24. Some 30 rifles were seized and all the members, numbering more than 100, were ordered to leave the guild. The signboard that was hung outside the guild premises was also taken away. No arrest was made.

It is learned that the disbandment was effected because its members consisted mostly of undesirables, who were engaged in corrupt practices, such as fraud, extortion etc.

Pan Lien-pih
D. I.

D. C. (Special Branch).

Comm. of Police
Sir:
Information.
D. C. (Sp. B.)

S. C. G.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE 27 SEPT. 1940 COMMISSIONER'S OFFICE

INDEXED BY (S.B.) REGISTRY DATE 26/9/40

KWC

FM. G. 40M

CONFIDENTIAL

MUNICIPAL POLICE

File No. D. 8155 G(3)

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

S. 1, Special Branch

REPORT

Date August 24, 1940.

Subject Peace and National Construction Army - arrival in Nantao from Pootung.

Made by D. I. Pan Lien Pih *Forwarded by* D.S.I. Logan

Some 2,000 troops of the Peace and National Construction Army (Nanking Government) who are under the command of Ting Sih San (丁锡山), a former guerilla commander in Pootung, arrived in Nantao between August 20 and 23, 1940. These troops, wearing khaki uniform and armed with rifles, are now stationed on the former site of the University of Utopia, Back Station Road, Nantao.

It is reported that they were transferred to Nantao in order to effect re-organization, after which they will be despatched to and stationed along the Shanghai and Nanking Railway Line.

Commr. of Police.
Sir:
Information.
R. J. Forke.
D. C. (Sp. Br.)
25/8.

FILE

Pan Lien-pih
D. I.

D. C. (Special Branch).

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
26 AUG 1940
COMMISSIONER

INDEXED BY
(S.B.) REGISTRY
DATE 26/8/40

TYH

FM. G. 40M-7-40

CONFIDENTIAL

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

S.1. Special Branch

REPORT

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE S. B. REGISTRY
File No. 8155/9(2)
No. S. B. D. 1/6/Shanghai, 40
Date July 18, 1940

Subject Temporary Office established in Nantao by the 5th Route Army of the Central Peace and National Salvation Army

Made by D. I. Pan Lien Pih *Forwarded by* D. I. Crawford

On July 1, 1940, a temporary office was established by the "Independent 4th Division of the 5th Route Army of the Central Peace and National Salvation Army," at 900 Chung Hwa Road, Nantao, the former premises of the Ming Lih Middle School.

The Commander-in-Chief is one named Zau Tsung Hwei (趙崇輝) and the Divisional Officer is one named Tsang Tien Ming(藏天明); both men were previously officers in Marshal Sung Chuen Faung's army. They spend most of their time in Tungchow where the Divisional and Army Headquarters are located and may visit the Shanghai temporary office on occasions.

This army which consists of 2,000 men at present was organized under the sponsorship of the Japanese Military with a view to utilizing its personnel for the buying over of Chinese guerillas operating in Japanese occupied areas, and has not as yet obtained official recognition from the "Nanking Government."

They have no regular remuneration but depend on rewards from the Japanese Military when they are successful in buying over guerilla bands. This money is not sufficient for their

Commr. of Police
Sir:
Information.
R. W. Yorke
D. C. (Sp. Br.)

Copies to
E. Z.
B. M. U.S.N.L.
Admiral Glanford
Sent, 19/7. R.W.Y.
19/7.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE 19 JUL 1940 COMMISSIONER'S OFFICE

FILE

DATE 20/7/40

F.M.
G. 40M-1-40

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.....

REPORT

.....Station,

Date.....19

Subject.....

Made by.....Forwarded by.....

livelihood and it is reported that the personnel of this office have resorted to committing crimes in the name of the army in the Nantao District.

C.19/9

Pan Lien-pik
D. I.

19

D. C. (Special Branch)

10-7-40 Am.

Central China Daily News (Advertisement):

NOTICE PUBLISHED BY THE INDEPENDENT FOURTH DIVISION OF THE FIFTH ROUTE ARMY OF THE CENTRAL PEACE AND NATIONAL SALVATION ARMY

Notice is hereby given that acting on instructions from Commander-in-Chief Zau (趙), a temporary Shanghai Office of this Division was established on July 1 with offices at No.900 Chung Hwa Road, Nantao, for the purpose of carrying out a peaceful policy in keeping with Dr. Sun Yat-sen's principles and of doing away with the sufferings of the people.

All officers and men of this Division must endeavour to keep order and observe discipline. Severe punishment will be meted out for irregularities. The public are requested to report irregularities.

51

?

N. Lam
Pm 11/7

B

E'well
July [illegible], 40

[illegible]7.

[illegible]/40.

[illegible] 9.30[illegible]m. 6/7/40.

[illegible]ossfield Road.
[illegible]olice Hospital.

Jessfield Road near the rear gate of Jessfield Park.

At about 9.40a.m. 6/7/40.

At 9.45a.m. 6/7/40 by telephone.

Yue Bei Yoong (廖培榮), coolie,
674 North Honan Road.

Three arrested:

(1) Tsang S Yuen (張世元), 23, Hsuchow, M/soldier, 16 Loo Sih Zah off Brenan Road.

(2) Yang Hou Zung (楊孝仁), 23, Kompo, M/soldier, residing straw hut off Jessfield Rd.

(3) Dah Zung Ts (大咸子), age about 32, Puning, ht. about 5'7", medium build, dark complexion, long face, long hair combed back, wearing black Cantonese silk jacket & pants, black shorts, grey socks and grey cloth shoes. Shot Dead.

Three by Uniform Branch.

Money in notes & 1 C.C.C.Co's 3d token. 2.03d.

- do - 2.03d.

Do not apply.

DATE 9. 7. 40

The three accused stopped the complainant's rickshaw and the armed man threatened him with a pistol, searched him and removed the stolen property from his jacket pocket.

At 9.45 a.m. on 6/7/40 a telephone message was received from C.P.C.559 reporting that three armed robbers had been shot on Jessfield Road near the rear gate of Jessfield Road. D.I. Tabrum and pa party immediately attended and from subsequent enquiries the following was ascertained.

At about 9.40 a.m. on 6/7/40 the complainant Yue Dai Yeong (虞埭荣) a coolie employed by the Fuh Kee (茂记) Transportation Co. 674 North Seechow Road, was passing westwards on Jessfield Road enroute from 674, North Seechow Road to Fuh Sing Kying where he intended delivering certain documents to the landsh of a boat.

On arriving a point near the rear entrance of Jessfield Park, the three accused, who were loitering at the roadside, stepped into the path of the riesha and the 1st accused Tsang S Hyeen Produced a pistol and ordered the riesha puller to stop. He obeyed th order and set down the shafts of the vehicle and at the same time the complainant stood up on the footboard.

Whilst the 2nd accused Yang Hou Zung and the 3rd. accused Dah Zung Ts (deceased) stood on eithe side of the riesha, the 1st accused Tsang S Hyeen threatened the complt. with his pistol and warn him not to move. The three searched the complainant's pockets and from the right outside jacket pocket he removed two one dollar notes, a three cent Chine coin, [illegible] and a [illegible]. [illegible] by [illegible] he was [illegible]

pocket.

In the meanwhile, S.I. Li Shu Fa, C.P.C.559, 2800 and 3021 who were on plain clothes duty in the Jessfield Park had observed a Park coolie looking intently through the bamboo fence separating the Park from Jessfield Road. They proceeded to ascertain the cause of his interest and observed the three accused acting in a suspicious manner on Jessfield Road. They then made their way through the rear gate heading to Jessfield Road, and at a point about twenty yards westward they observed the three accused standing around a stationary ricsha. The complainant was standing on the footboard being searched by the 1st accused Tsang Ts Kien who was armed with a pistol whilst the 2nd accused Dah Zung Ts (deceased) were standing close by.

S.I.Li ordered his party to separate and approach the group and then ordered the three accused not to move and to put up their hands. The 2nd accused Zung Keu Zung and the 3rd accused Dah Zung Ts attempted to abscond whilst the 1st accused Tsang Ts Kien made no sign of complying with the order and appeared about to resist.

S.I. Li and party then opened fire and brought all three accused to the ground before they could return fire. The shots fired by the Police were as follows:-

S.I. Li		1 shot.
C.P.C. [illegible]		4 shots.
" [illegible]		3 shots.
" 559		3 shots.

The first accused Tsang S Yuen was found to be in possession of a 7.65 automatic pistol bearing the words "Pistolia Automatic Calibre 7.65 Garate Anitua and bia Eibar (Espana) No.1376". This weapon had one round of ammunition in the breech and one in the magazine.

The Reserve Unit and a mounted Sikh patrol appeared shortly after the shooting. An ambulance was summoned to convey the three accused to the Police Hospital where the following certificates were issued:-

"1st accused Tsang Yuen is suffering from Bullet wounds of leg and thigh and will be detained for about 7 days.
2nd accused Yang Kou Zung, suffering from Bullet wound (very superficial) of chest wall, Not detained"
3rd accused Dah Zung Ts, This is to certify that prisoner name unknown suffering from bullet wounds of chest, died on arriving Police Hospital".

The following is a description of the dress and property found in possession of each accused:-

1st accused Tsang Ts Yuen dressed in white cotton short jacket and pants with joint coloured stripes, black sporting vest bearing the characters "City of Shanghai(滬市) and the No.78 in possession of $6.00 in paper money, a three cent Chinese General Coulung No. tokin and a triangular cloth badge bearing the character Ho Ping (和平).
2nd accused Yang Kou Zung dressed in black Sackcloth with short jacket and pants and white [illegible]. In possession of two one dollar notes and two cent notes.
3rd accused Dah Zung Ts dressed [illegible] accused [illegible] and in possession of [illegible].

On being shown the [illegible] in possession of the accused, the complainant [illegible] the [illegible]

1554/40.

1/5.

from the property of the 1st accused as being similar to those stolen from him. He also identified the bus token.

The 2nd and 3rd accused state that all three accused are members of the China Peace National Salvation Army ( ) which they joined on July 1[illegible], 1940. They claim to be attached to the 4th Battalion of the 12 Route Army at 16 Loo Sih Zah ( ), 77 Brenan Road, they further state that at about 8 a.m. on July 6, they received instructions from Captain Zung Yien Keng ( ) to conduct a search party "South of Jessfield Road" and in the vicinity of Jessfield Park.

The body of the 1st accused has been conveyed to the Public Mortuary when an inquest will be held on the 8th inst.

The three accused (one deceased) have been charged with Armed Highway Robbery and the 2nd will appear before the Court on the 8th inst. when a remand will be requested

The seized pistol has been forwarded to the Arms Identification Section for examination.

INFORMED:-
D.D.C. "B" Div.
Officer i/c

Statements attached.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

D.D.C. "B" Div.

Misc. No. 34/40. [illegible]

[illegible]

[illegible] 59 [illegible] 65 [illegible]

On 13-[illegible]-40, a letter addressed to Punch Police by a person signing himself Yeo Sung Ching ([illegible]) was forwarded to this station. In it the writer relates that No.59 West End Gardens is the rendezvous of kidnappers and alleges that the occupants kidnapped two Susih merchants named Ning Kwang Han ([illegible]) and Wong Jih ([illegible]) and were demanding $300,000.00 ransom.

Prior to this, on 9-2-40, this station dealt with a case in which a Chinese female, Sung Mei Ying ([illegible]) attempted to commit suicide by drinking Lysol (Misc.96/40 B. [illegible]) at this address.

On the morning of 24-2-40, Mr. F.W. Thomas, General Secretary of the British Forces, Y.M.C.A., who resides at 57 West End Gardens, reported to this station that on the previous evening he had seen one of the Chinese male occupants of No.65 West End Gardens return home in a rickshaw. He appeared to be drunk and either did not pay his fare or failed to pay sufficient and when the rickshaw coolie expostulated with him he produced a pistol and threatened him. Other inmates of the house came out and took away his pistol, after which they searched him and took him into the house.

A [illegible], who was on duty nearby [illegible] the rickshaw coolie away.

Noted
[illegible]
28/2/40

Yue Bei Yoong ([illegible])

[illegible]ushah D.S. [illegible] Hide.

[illegible] Hall Ste[illegible] July 5th., 1940 translated [illegible] Creek [illegible]

My name is Yue Bei Yoong. I am a native of [illegible] and am employed as a coolie by the Fah Kee Transportation Co., 674 North Soochow Road.

At about 8.00a.m. on July 6th. 1940, in accordance with my daily routine I set out to deliver some tax stamps and documents to the loadah of a boat lying in Soochow Creek at Poh Sing Kyung. I proceeded by bus to a point on Jessfield Road near Kresnas Road where I engaged a riesha to complete the journey.

On arriving at a point on Jessfield Road near the rear entrance to Jessfield Road, when three make Chinese who were loitering on the left side of the roadway, stepped into the thepath of the riesha and speaking in Shanghai dialect all ordered the riesha to stop saying "Faung-po-tsho ding-la-le, veh yau doung" and at the same time I saw that one of them dressed in white clothing carrying a pistol which he held in a threatening attitude.

The riesha puller immediately stopped and placed the shafts on the ground and I stood upright on the footboard. The armed man then approached closer and holding his pistol in one hand he search my pockets with the other and removed two one dollar notes, one three cents bus tokes and a letter from my right outside jacket pocket and placed these articles in his own left outside jacket pocket. In the meanwhile the other two robbers were standing at the side of the riesha but did not say or do anything.

Although

Although I had not raised an alarm, at this juncture three or four male Chinese who afterwards proved to be Policemen, appeared from behind and at each side of the ricsha and opened fire on the three robbers and brough them all three to the ground.

I was later escorted to Bubbling Well Station where I was shown three lots of bank notes two of which included a three cents bus token. In this lot of $2.20 I picked out one reddish and bluish coloured dollar note which are similar to those stolen by the armed robber. The three cents bus token also appears to be mine.

Whilst in the Station I also saw a male Chinese whom I recognised as one of the two unarmed robbers.

(Sgd.) Yue Bei Toong.

KWC

FM. 43
G. 46

CONFIDENTIAL

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

S. 1, Special Branch.

REPORT

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. B. REGISTRY
No. S. B. D. 8155 G (B)
Date June 29, 1940.

Subject House No. 65 West End Gardens, Yu Yuen Road.

Made by and Forwarded by D. I. Crawford

C.P.
For
Information
re. S.I.R.
1467 B.W.
attached herewith.
R.W. Forbes
D.C. (S.B.)
30/6.

House No. 65 West End Gardens, Yu Yuen Road, is used partly as a liaison office of the "Peace and National Construction Army", which is sponsored by the WANG CHING WEI clique. This office came into existence about the end of 1939, and is in charge of one VAN MING (范敏), alias VAN LI LONG (范利郎), a battalion commander of the army in question. He serves concurrently as a section chief of the Special Service Group attached to the Shanghai Office of the Ministry of Police, 76 Jessfield Road.

The liaison office of the "Peace and National Construction Army" has some ten members, several of whom are in uniform and employed as guards who are armed with Mauser pistols. The number of guards increases when senior officers of the army arrive in Shanghai, with their henchmen from inland places.

Also living in House 65 West End Gardens is another person named TING HSU VENG (丁旭文), a native of Pootung, aged about 40. He is connected with the WANG CHING WEI's headquarters at Lane 1136, No. 31 Yu Yuen Road, and is responsible for enquiries and the interrogation of political offenders opposed to WANG's Regime. During the later part of May, 1940, TING applied to the Municipal Police for an

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
2 - JUL 1940
COMMISSIONER'S OFFICE

(Vide Special Branch report dated 27/5/40).

FILE

(S.B.) REGISTRY
DATE 2/7/40

FM. 2
G. AC. 1940

File No.....

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

.....Station,

REPORT

Date.....19

- 2 -

Subject.....

Made by.....Forwarded by.....

armoured car licence.

Since the beginning of this year, the activities of the inmates of this house have come to the notice of the Police in connection with the following cases :

(1) On the evening of February 23, 1940, a male Chinese living at No. 65 West End Gardens threatened a ricsha coolie with a pistol, the case being witnessed by one Mr. F.W. Thomas, General Secretary of the British Forces, residing at 57 West End Gardens.

(2) At 12.20 p.m. May 6, 1940, three male Chinese, two armed with pistols, visited the Wing On Girl Guide Bureau, Lane 80, 11 Kwangse Road, and forcibly took away the proprietrix , a girl guide and a teaboy in a Johnson hire car to No. 65 West End Gardens. The exact motive for this abduction is unknown but was believed to be connected with a dispute which arose the night before when Chinese members of the Japanese Gendarmerie visited the Cha Loh Hotel, Yu Ya Ching Road, and called guides from this bureau. The victims were released on the following day by order of WOO SZE PAO

(吳 安 祿), now chief of the Special Service Group of the Shanghai Office of the Ministry of Police, 76 Jessfield Road.

(3) At 9.40 a.m. May 28, 1940, two male Chinese, one armed with a revolver, called at Room 801, 7th floor, Yangtsze Hotel, Hankow Road, shot and fatally wounded one named KOO ~~LEN~~ FOONG (顧 立 峰), ex-guerilla commander in Pootung. Before opening fire, the assassins claimed that they had come from No. 65 West End Gardens.

(4) At 10 a.m., June 25, one LI CHI VUNG (鄭 紀 鳳), Manager of the China Transportation Company, (中 國 轉運公司), Hangchow, was kidnapped from Room 631, Sun Sun Hotel, Nanking Road, by two Chinese named MOH MUH (莫 謨) and WONG KOH SUNG (王 谷 生) who claimed to be connected with the liaison office of the Peace and National Construction Army, 65 West End Gardens. They intended taking the victim in a hire car to 65 West End Gardens, but were arrested by a search party of the Municipal Police on Yu Yuen Road near Edinburgh Road.

C. Crawford

D. C. (Special Branch).

D. I.

May 28, 40.

TING HSU VENG - applicant for motor car licence.

There is no record in the Special Branch files of illegal detention of persons at premises House 65 West End Gardens, Yu Yuen Road.

This house came first to our notice in February, 1940 in connection with the intimidation of a ricsha coolie. On the evening of February 23, 1940 a male Chinese living at No. 65 West End Gardens threatened the ricsha coolie with a pistol, the case being witnessed by a Mr. F.W. Thomas, General Secretary of the British Forces, who resides at 57 West End Gardens who made a report to Bubbling Well Station.

In the same report which was made by Bubbling Well Station House No. 59 West End Gardens was mentioned as the alleged rendezvous of kidnappers who were responsible for the abduction of two Wusih merchants named WING KWANG HAN (汪光漢) and MANG PONG JIN (孟邦傑).

FM.
G. 40M.
Cat.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
FILE REGISTRY
No. S. B. D. 8155/40
Date 6 June 40

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Section I, Special Branch.

REPORT

Date June 6, 1940.

Subject 4th Route Army of the National Peace Salvation Army, Nantao - Enquiries.

Made by D. I. Pan Lien-pih. *Forwarded by* D. I. Crawford.

With reference to the attached letter dated May 26, 1940, from the Commander's Headquarters of the 4th Route Army of the National Peace Salvation Army at Nos.1-2, Ih Tuh Lee, Boon Lai Road, Nantao, enquiries made show that the houses in question are used by the Commander of the Army, Chia Kang (賈坤), as his private residence. He has been living there since May of this year, and some 10 male Chinese also live there. A name card bearing the following inscription "Quarters for Members, No Admission" and "Masamitsu Koyama, Advisor of the 4th Route Army of the National Peace Salvation Army" respectively, appear on the wall at the door of the premises. No armed guards are employed on the premises.

Chia Kang was given this post by the Japanese Authorities with his headquarters in the Western District but when the New Central Government was inaugurated they declined to recognize the organization commanded by Chia Kang, therefore Chia Kang was compelled to leave Western Shanghai. Being on good terms with the Japanese Military authorities, he was allowed to live at the present address while awaiting another position.

Vide Special Br. Report dated 16/2/40.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE JUN 1940 DEPUTY COMMISSIONER SPECIAL BRANCH

FILE

Pan Lien-pih
D. I.

D. C. (~~Special Branch~~).

Form 226
K. 200-1-40.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
CRIME REGISTRY
No. E 3060
Date 29.5.40

COMMISSIONER'S OFFICE.

Translation of Letter No. Han 4° from 4th Route Army of Peace Movement National Salvation Army, 2 I Te Li, Boon Lai Road, Nantao.

May 28, 1940.

Police Department,

Shanghai Municipal Council.

Sirs,

According to the China Press, one of its reporters was given an interview by the Council and this Army was reported to have established its Headquarters in an outside road and engaged in unlawful activities thereby menacing the maintenance of peace and order. In this connection we wish to point out that this Army was organized about 8 months ago with an object to effect national salvation by peace movement, having offices in Nantao; no offices being conducted in outside roads. Besides, military discipline is strictly maintained and all of our men carry out orders and observe law. Fearing that traitorous people might use the name of this Army to cause a disturbance and that our position might be misunderstood we would draw your attention to such malicious statement with the hope that you will not get confused in the matter as it reflects upon this Army and the maintenance of peace and order is involved.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
28 MAY 1940
COMMISSIONER'S OFFICE

(Signed): Chia K'un

Commander-in-Chief.

Copy for Special Branch

8155 (3)
27 4 40

"B"

Misc.No.317/40. B'Well
April 25, 40.

1.

DISPUTE ON EDINBURGH ROAD, O.O.L. AND FUNCTIONING OF PRO WONG CHING WEI GROUP FROM No.10, LANE 95 EDINBURGH ROAD, S.C.G.P.B.

At 9.30 p.m. 24-4-40, a telephone message was received from a male Chinese named Zung reporting that a number of male Chinese were hammering on the front of his Rice Shop, No. 621 Edinburgh Road, O.O.L. and that he was afraid.

Enquiries were conducted upon receipt of this call but nothing definite could be ascertained.

Further enquiries on the a.m. of 25-4-40 by D.S.I. Burton, D.S.I. Yao Yuen Loong and C.D.C.330 ascertained the following:-

No.621 Edinburgh Road is the Tung Hai (東海) Rice Shop owned and operated by one Wei Kyien Woo (尤企華) At about 8.30 p.m. 24-4-40 Wei after closing his shop, went to visit his neighbour Yeo Chien Liang (姚浙良) owner of the Tung Tsang (同昌) Earthenware Shop, No.619 Edinburgh Road, whilst they were conversing together a friend of Yeo's named Kao (高) a broker employed at the Yah Shing (亞昇) Iron Foundry situated in the Tsa Zue Pang, S.C.G.P.B. also entered the shop and opened a conversation with Yeo, whilst the conversation was in progress Wei by the way of a joke told the wife of Yeo that a Mr. [illegible] [illegible] Yeo [illegible] an Inkongnam [illegible]

INDEXED (S.B.) [illegible]
DATE 27/4/40

Misc.No.317/40.

1/2.

Kao objected to this joke and an argument ensued resulting in Wei and Kao coming to blows, they were parted by Yoo and others before either had hurt each other and both left Yoo's shop, Wei returning to his shop.

At about 9.30 p.m. 24-4-40, shortly after Wei had returned to his shop repeated hammering was heard on his shop front and on looking through the peep hole saw about 20 men armed with iron bars outside the shop, he became afraid thinking the men were going to loot the shop and rang the station as aforementioned.

Shortly after he had telephoned this station he again looked through the peep hole and saw a number of male Chinese whom he knows are from No.10, Lane 95 Edinburgh Road and members of The National Salvation Army, requesting the men outside his shop to disperse however this request was refused and melee ensued, resulting in the 10 of the men armed with iron bars being arrested by the above Army Group, whilst the others dispersed, during the melee, 2 members of the Army Group received injuries to the head, the 10 arrested men were taken away by the Army Group and shortly afterwards, he was called by one of the members to attend No.10 Lane 95 Edinburgh Road which he did and after being interrogated for about 30 minutes as to the cause of the trouble was allowed to go, during the interrogation he was [illegible] with

Misc.No.317/40.

1/3.

iron bars were from the Yah Shing Iron Foundry, having been called by Kao, to create trouble with Wei and avenge his so called insult.

It is understood that the Army Group also arrested Kao and all arrested persons as far as can be ascertained are still in the custody of the Army Group.

D. S. I.

Sen. D[illegible] 1/9
[illegible]

D.D.C."B" Div.

D.C. (Special Branch)

FM. 22 G. NO. 1
G. 90M-1-40

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

815-5/(3)

"A" Division 25th 40
Laoza Police Station.
23-4-40. 19

Crime Register No. 1845/40.

Diary Number 1. (Sheet No. 1.) Nature of Offence:— 40(S.L.)

Time at which investigation begun and concluded each day	2.40 p.m.-3.30 p.m. 23-4-40.	Places visited in course of investigation each day.	Det. Office.

RECORD OF INVESTIGATION.

Place or description of premises.	Ground floor of the Sing On Company Dept. Store, ~~Nanking Road.~~
Time and date of offence.	2.15 p.m. 23-4-40.
" " " reported.	2.30 p.m. 23-4-40.
Name, occupation and address of complainant.	Sing On Co. Ltd. Rep. Tong Soong(王松) private detective.
Number of criminals with full individual description.	ONE ARRESTED AND CHARGED:- Kao Yah Foong(高佚風) 32. Musich. Employee of Peace Salvation Army Headquarters at Pootung, residing in Pootung.
Arrests.	One by witness Chi Shing Tuan(紀祥元) shop assist.
Classification of property stolen.	two woollen jackets. Value $ 30.00
Classification of property recovered.	ditto. Value $ 30.00
In cases of Murder or Suspected Murder points (a) to (d) should be answered. (a) Time and date body was discovered. (b) Position, appearance and marks on body. (c) Apparent cause of death. (d) Motive if known.	—
Full Details of Method used in Committing offence. In cases of larceny, housebreaking etc., all the points (e) to (i) should be answered, if known. In all cases in which there is fraud, the false pretence and the character assumed by the suspect should be fully described. (e) Mode of entry, including manner of approach to premises. (f) Means used (tools etc.) (g) Character assumed by criminal, and story told, etc. (h) Mode of transport and description. (i) Peculiar act (poisoning dog, partaking of food etc.)	N. O. Entered the store as customer, stole the above property from the counter and was arrested.

INDEXED BY (C.I.D.) REGISTRY DATE 25/4/40

D. D. Tuh

FM. 22 G. NO. 2
G. 90M-1-40

CRIME DIARY NO. 1. (SHEET NO. 2)

(j) What staff employed on premises?
(k) Are they all "old" servants?
(l) If not, what was their last employment and for how long?
(m) What was their "characters"?
(n) If any suspicion attached to any of them and if so, which one and for what reason?
(o) Are old servants suspected?
(p) Are friends and visitors above suspicion if not, who is suspected?

Remarks

(Any outstanding or peculiar feature to be commented on by investigating officer).

Enquiries by C.D.C.71 and the undersigned ascertained the following.

At about 2.15 p.m. on 23-4-40 the accused described on Page No.1 entered the ground floor of the Wing On Company department Store Nanking Road and lo king at the goods displayed on the counters did not attempt to make any purchase. Shop-assistant No.564 named Chi Shing Yuen(祇沈元) saw when the accused stole two lady's woollen jackets valued $30.00 from the counter and hiding the stolen property under his long gown walked towards the door. The shop assistant Chi Shing Yuen followed the accused and arrested him in possession of the stolen property. Private detective named Wong Soong(王松) employed at the Wing On Company was called and accompanied by shop assistant brought the accused to this station.

Questioned by detectives accused admitted the offence as outlined above. He admits having 3 previous convictions and stated that he was last released from Gaol about 8 months ago. Accused is now employed as Secretary of No.1Section No.1 Route Army Shanghai Police Headquarters, Peace Salvation Army Headquarters in Pootung to which effect he possesses Certificate No.217. He also possesses a badge No.19 the translation of which reads:- Offices of Bureau for Officers of "Pao" "Tang" and "Chuen" districts, Terminating Committee of Kiangsu, Chekiang and Anhwei Provinces, Central Committee of the Kuomintang of China.

F. 22 F.
G. M-1-39

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No:— .....Division.
.....Police Station.
.....19

Diary Number:— 1/3 Nature of Offence:—

Time at which investigation begun and concluded each day		Places visited in course of investigation each day	

RECORD OF INVESTIGATION.

The accused stated that his wages are $80.00 per month and that he resides at Pootung, where he has two sweethearts. He wished to make them a present and stole the two jackets.

Accused denied responsibility for any other crime in Settlement.

He is to be charged accordingly.

D.D.I.
C.D.C.78.

Gen. Det. I/c.

D.D.I. "B" Div.

Copy to Special Branch(direct).

A. G. (Sp. Ins.)

8155 (2)
39 2 40

Misc.No. ~~142/40.~~ 144/40. "B"
B'Well
Feb. 26, 40.

1.

HOUSES 59 AND 65 WEST END GARDENS.

On 13-2-40, a letter addressed to French Police by a person signing himself Zee Sung Ching (錢聖清) was forwarded to this station. In it the writer relates that No.59 West End Gardens is the rendezvous of kidnappers and alleges that the occupants kidnapped two Wusih merchants named Ning Kwang Han (任光漢) and Mang Pong Jih (孟邦傑) and were demanding $300,000.00 ransom.

Prior to this, on 9-2-40, this station dealt with a case in which a Chinese female, Sung Mei Ying (陳美英) attempted to commit suicide by drinking Lysol (Misc.96/40 B.W.) at this address.

On the morning of 24-2-40, Mr. F.W. Thomas, General Secretary of the British Forces, Y.M.C.A., who resides at 57 West End Gardens, reported to this station that on the previous evening he had seen one of the Chinese male occupants of No.65 West End Gardens return home in a rickshaw. He appeared to be drunk and after did not pay his fare of ticket to pay coolies and when the rickshaw coolie [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Insp. Tan
See.
R.D.H. 27/2

G.D.Cih
E.Z.
Noted
S.B.Ren
28/2/40

Misc.No.142/40(BW)

1 (Sheet 2)

In addition to these cases there is a connection between the two houses and the attempted kidnapping forming the subject of Central F.I.R.592/40.

Discreet enquiries conducted by detectives ascertained that both houses, 59 & 65, are occupied by armed members of the China Peace National Salvation Army. (Headquarters 76 Jessfield Road)

Living at 59 is a Chinese lawyer named Lieu Kong Hsin (刘鸿勤), who is a relative of Ho Sing Chien (何行健), who was killed in the Welton Cabaret on 25-12-39 (See B'Well Misc.764/39).

x Not received in SB Div. Jc

D. S. I.

Sen. Det.

D.D.C."B" Div.

CTH

FM. 2
G. 90M-1-39

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

SECRET

Section I, Special Branch.

REPORT

File No. 8155/4(3)

Date February 23, 1940.

Subject China Peace National Salvation Army - establishes Headquarters in Nantao.

Made by D. I. Pan Lien-pih. Forwarded by D. I. Crawford.

C.P. Liu, B.M.'s draft letter referred to this "Army". R.D.Forbes a.c. 24/2

F(2)
Z
B.M.
U.S.M.C.

On February 22, about 100 unarmed members of the China Peace National Salvation Army (Wang Ching Wei Clique), wearing green uniform, took possession of and occupied all the houses in the Ming Ngoh Lee (鳴鶴里) Alley way (Lane 894) Chung Hwa Road, Nantao. A wooden board with a piece of white cloth bearing the inscription in Chinese "Headquarters of the Peace National Salvation Army" (和平救國軍總部) was hung at the entrance to the alleyway, and two unarmed members were posted outside.

Recently this army vacated all offices in the Western District, O.C.L., with the exception of the recruiting office at 76 Jessfield Road, O.C.L.

Pan Lien-pih
D. I.

A. C. (Special Branch).

S+CG

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
24 FEB. 1940
COMMISSIONER'S OFFICE

C. 24/2.

FILE

FM. 2
G. 90' 9

File No.
No. 8[illegible]

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

S.1. Special Branch

REPORT

Date February 16, 1940.

Subject Peace National Salvation Army - new offices established in Western District, O.O.L.

Made by D.S.I. Liao Chung Chien Forwarded by D.I. Crawford

The Peace National Salvation Army, a militia corps organized by Wang Ching Wei's party, has established the following two new offices in Fah Hwa Village:-

Name of Office	Address
Headquarters of the 4th Route of the Peace National Salvation Army of the Kiangsu-Chekiang-Anhwei Provinces (和平救國軍蘇浙皖第四路總指揮部)	No.145 Fah Hwa Tseng Road, Fah Hwa Village.
Office of the Garrison Regiment of the 4th Route of the Peace National Salvation Army of the Kiangsu-Chekiang-Anhwei Provinces (和平救國軍蘇浙皖第四路警衛團本部)	No.153 Fah Hwa Tseng Road, Fah Hwa Village.

The two offices are in charge of one Chia Kwen (賈 坤) and claim to have a total of 125 members. Both offices are guarded by armed members dressed in green uniform.

Liao Chung Chien
D. S. I.

A.C. (Special Branch)

D.O. 'B'
B.M.

FILE

DATE 19/2/40

CTH
FM. 2
G. 90M-1-39

CONFIDENTIAL

File No.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Section I, Special Branch.

REPORT

Date February 14, 1940.

Subject "China Peace National Salvation Alliance Army" (中華救國和平同盟軍), pro-Wang Ching Wei Militia Corps.

Made by D.S.I. Liao Chung-chien. Forwarded by D. I. Crawford.

In September, 1939, Wang Ching Wei, the ex-Deputy Executive of the Kuomintang of China, to reinforce his peace movement, proceeded to form a "China Peace National Salvation Alliance Army" (中華救國和平同盟軍) known in brief as "Peace National Salvation Army" (和平救國軍) which was to include in its ranks ex-soldiers, policemen and guerillas who had been induced to support Wang's cause. Wu Dah Si (吳大西), alias Wu Chang Ching (吳長清), was appointed commander of the proposed unit and subsequently established an office at the former site of the Chapei Benevolent Society off Dah Tung Road (大通路), Chapei.

The army took form towards the end of September, 1939 after several hundred men from various walks of life had been recruited under its banner. Some 300 of them under the command of Hu Teh Zang (胡德章), alias Hu Zang Ying (胡章英), were despatched to the enclaves in the Western District at the beginning of October, 1939 when they established an office at No.18 Brenan Road, O.O.L. However, at the end of the same month they were transferred to Chapei and Lunghwa on account of their carrying out illegal activities in the area and thereafter the army has maintained only recruiting offices in the Western District. Some five recruiting offices were later organized but only the

Comm. of Police
Ship
R.W. Fisher
Q.C. (Sp. Br.)
14/1

Copies to
B.M.
U.S.M.C.
E
D.O.B.
R.W.
14/2

SHANGHAI M.P. 15 FEB. 1940 COMMISSIONER'S OFFICE

FILE

(S.B.) DATE 14/2/40

FM. 2
G. 90M-1-9

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.....

REPORT
- 2 -

.....Station,

Date.....19

Subject.....

Made by.....Forwarded by.....

following two continue in operation, the remaining number, including the one recently formed at No.20, Lane 296, Brenan Road, O.O.L., having been dissolved due to the fact that they had made no progress in the task of recruiting members :-

		Address
1.	Recruiting Office of the 4th Route of the Army	76 Jessfield Road, O.O.L.
2.	Recruiting Office of the 1st Column of the 4th Route of the Army.	No.7, Loo Sih Zah, Brenan Road, O.O.L.

In the night of January 7, 1940, five offices of the army situated in Nantao and Chapei were raided by the Japanese Gendarmes with the approval of Wang Ching Wei when some 550 rifles and 50 pistols were seized and 100 persons arrested on the grounds that the latter were undesirables and undisciplined. The Japanese Gendarmes, however, did not visit the recruiting offices of the army in the Western District mentioned above.

At the end of January 1940, Zung Van (陳萬), Commander of the Army, who took over charge of the army from Wu Dah Si who retired in November, 1939, came into conflict with Waung Kyi (汪洋), one of the Route Commanders under him, over the question of the organization of the army. Breaking away from Zung together with his men, Waung Kyi with the support of the Japanese Military Authorities, subsequently

FM. 2
G. 90M-1-3

File No.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Station,

REPORT

Date 19

- 3 -

Subject

Made by Forwarded by

formed a "China Peace and National Reconstruction Army" (中國和平建國軍) with Headquarters at Soochow and a Shanghai Office at 116 Great Western Road. The troops of the China Peace National Salvation Alliance Army are dressed in green uniform and those of the Peace and National Reconstruction Army in blue-grey uniform. However, both retain the Kuomintang enblem, i.e. a white star on blue ground, on their caps.

It is reported that Zung Van and Waung Kyi are now rivalling for the authority to form the militia corps for Wang Ching Wei and it is said that Wang favours Waung Kyi over Zung Van because Waung has a better military knowledge and personal character than Zung.

Liao Chung Chien
D. S. I.

A. C. (Special Branch).

CWC
FM. 2
G. 90M-1-39

CONFIDENTIAL

File No.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

S. 1, Special Branch Station

REPORT

Date January 29, 1940.

Subject. Office of the Kiangsu-Chekiang-Anhwei 4th Independent Column of Peace and National Salvation Army - formation.

Made by D.S.I. Liao Chung Chien Forwarded by D. I. Crawford

Authorised by Zung Van (陳範), and Lai Wei Ming (雷為民), Commander and Vice Commander respectively of the Peace and National Salvation Army, Yang Siu Hwa (楊秀華) has recently formed the Office of the Kiangsu-Chekiang-Anhwei 4th Independent Column of the Peace and National Salvation Army on premises at Lane 296, House 20, Brenan Road, O.O.L.. Yang Siu Hwa, who was Chief of a section of the Special Service Corps of the Chung Kuo Kuomintang Anti-Comintern & National Salvation Army, formerly situated at East Tsu An Pang, off Edinburgh Road, O.O.L. and now defunct, is at present in charge of the armed guards in the employ of the Foo Sung (富生) Gambling Den at No. 10, Ting Nyieh Li (鼎業里), Brenan Road. It is reported that Yang intends recruiting the ex-members of the Special Service Corps of the Chung Kuo Kuomintang Anti-Comintern and National Salvation Army for the formation of his independent column.

There is at present in existence another similar organ known as the office of the 1st Column of the 9th Route Peace and National Salvation Army (和平救國軍第九路第一縱隊) in the Zao Ho Miao in Lunghwa, of which Tong Nyi (湯義) is the commander.

Liao Chung Chien
D. S. I.

A. C.(Special Branch).

Copies to
D.O.B.
B.M.
U.S.M.C
E.

Further pe. Chinese, etc.
R.D.J.
29/1

C. D. I. Sub
29/1
DS I Liao
29/1

29/1

FM 2
G. 90M-1-23

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. S.4/1940

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. B. REGISTRY
Bubbling Well Station,
N.S.B. D.

REPORT

Date 22nd. January, 40.

Subject. China Peace National Salvation Army at Woo Ka Koh Village.

Made by Det. Inspector Tabrum Forwarded by J. McFarlane
C/Inspector i/c.

It has been reported that the officer in charge of 300 members of the China Peace National Salvation Army established at Woo Ka Koh (胡家角), a village situated about a mile and half west of the Railway Line is one named Waung Kyi (王奇), alias Wong Tsok Sung (王祖生), ex-C.D.S.79 in S.M.P., who is wanted on a C.O.A. for being concerned in the transporting and sale of opium substitutes.

Wanted Notice No.1316 issued on January 31, 1935. Copy attached.

P. T. Tabrum
Det. Inspector

D.D.O. "B" Div.

(S.B.) REGISTRY
DATE 24/1/40

G D C.
C 9

F.M. 2
G 90M-[illegible]9
LOO[illegible]

SECRET

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
Filing
S. B. REGISTRY
No. S. B. D. 615514-3
Date 16/1/40

S.1, Special Branch.

REPORT

Date Jan. 16th. 1940.

Subject. China Peace National Salvation Alliance Army - offices in Nantao and Chapei raided by Japanese Gendarmerie.

Made by C.D.I. Sih Tse Liang Forwarded by D.I. Crawford

Copies to B.M. & Int. Office, U.S. M.C. Corps
Rwd 16/1
Copies sent. C. 17/1

Reported to have the support of the "Japanese Garrison Commander of Shanghai" named Takai (鷹井), one Zung Van (陳範), a graduate from a military academy in Japan, established at the beginning of January, 1940, offices of the China Peace National Salvation Alliance Army at the following places in Nantao and Chapei :-

Name of Office	Address
Headquarters of the Army	Kwan Ti (関帝) Temple, West Gate, Nantao.
Headquarters of 4th Branch of the Army.	Bah Yuin Kwei (白雲觀) Temple, West Gate, Nantao.
Headquarters of the 9th Branch of the Army.	Navigation Merchants Guild (商船会館), Tung Ka Doo, Nantao.
Headquarters of Independent Detachment.	Ching Kong Guild (京江公所), West Gate.
Headquarters of the 1st Branch of the Army.	Yangchow Guild, Chapei.

These offices were however raided by the Japanese Gendarmerie on the night of January 9, 1940. The Japanese Authorities seized all arms and ammunition, amounting to 550 rifles and some 40 pistols and arrested more than 100 persons. It is reported that the men attached to these offices are undesirables and are undisciplined incurring the disfavour of both the Japanese Gendarmerie and the Wang Ching Wei Clique.

Despite these raids this China Peace National Salvation Alliance Army is still in the process of formation under the auspices of the Wang Ching Wei Clique but up to the present has made little progress in its reforma-

17/1/40

F.M. 2
G. 90M-1-[redacted]

File No.....

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

.....Station,

REPORT
-2-

Date.....19

Subject.....

Made by.....Forwarded by.....

E.
I.

tion. Two recruiting offices are maintained in the Western District, one at 76 Jessfield Road, O.O.L. and the other at No. 7 Loo Sih Zah off Brenan Road, O.O.L., but so far no recruits have been enrolled. These two offices have not been visited by the Gendarmerie as yet.

Sih Tsu Liang
C. D. I.

D. C. (Special Branch).

January 11, 1940. Afternoon Translation.

Ta Mei Pao, Shun Pao, Ta Mei Wan Pao :-

"PEACE NATIONAL SALVATION ARMY" DISBANDED BY JAPANESE IN NANTAO

According to information from reliable sources, the so-called "Peace National Salvation Army" in Nantao was entirely disbanded by the Japanese military authorities yesterday afternoon.

At noon yesterday, 40 Japanese soldiers armed with light machine guns first raided the barracks of a detachment of the "Peace National Salvation Army" at Pai Yun Kuan Temple (白雲觀). Several of the soldiers were arrested and all documents and ammunition were removed. A portrait of the late Dr. Sun Yat-sien and a Koumintang flag were also taken away. A large number of the soldiers who had received advance information of the intending raid made good their escape.

At about 1 p.m. yesterday, the Japanese soldiers raided the barracks of a detachment of the "Peace National Salvation Army" in Kuan Ti Miao Temple (關帝廟) near West Gate and placed all the soldiers under arrest.

The barracks of the second detachment of the "Peace National Salvation Army" at the Chingkiang Guild near West Gate were also raided. No arrests were made for all the soldiers had already decamped after discarding their badges and armlets. The Japanese then stopped all traffic nearby and commenced to examine the passes of all pedestrains with the result that 10 puppet soldiers were captured.

The reason for the disbandment of the "Peace National Salvation Army" in Nantao is unknown.

Misc.No. 41/40.

Tsim Sha Tsui
January 18th, 1940.

Arrest of Private of National Peace Salvation Army and Prisoner.

At 1.50p.m. 18/1/40 C.I.O. 984 brought to the station a Chinese male in military uniform and a civilian and reported having arrested them whilst the former was pursuing the latter along Avenue Haig.

Questioned at the station by D.S.I. Young and C.D.C. 246 the man in uniform declared himself to be Woo Voong Ming (阿鳳明) Private in the National Peace Salvation Army, 29, Jessfield Road. (This is a branch of the Special Service Corps of the Chung Kuo Kuomintang Anti-Comintern & National Salvation Army.

He continued that sometime ago his commander, Hsia Kwei Kong (夏魁高) gave $500.00 to one Zung Nam (陳南), who promised in return to go to Soochow and obtain five Mauser pistols he had hidden there and deliver them to Hsia Kwei Kong.

He failed to return and as a result the man in his custody, Wong Ching Man (王金木), believed to be a friend of Zung Nam, having shared a room at the Poo Chai (浦記) Lodging House, Shanse Road, was arrested at 8p.m. 18/1/40, on Jessfield Road near Connaught Road and taken to 29, Jessfield Road by two

18/1/40

Misc.No. 41/40.

1/sheet 2.

privates of the National Peace Salvation Army.

On the morning of 16/1/40 Woo Voong Ming was instructed to take the arrest man to the headquarters at East Fah Wah (東法華) village (commanded by Voong San (楊三).

Together with his prisoner he took a No. 7 route bus and when they arrived at St. Georges 'bus station, Avenue Haig, the arrested man climbed through the window of the 'bus and made off.

Private Woo asked the conductor to open the door and gave chase. C.P.C. 984 saw this and arrested both of them.

Wong Ching Mau gave his particulars as aged 20, native of Ningpo, s/unemployed, residing 49, Lau Kong Yih Li (老公益里) Jessfield Brenan Piece.

He stated he first met Zung Nan in a lodging house on 2/1/40. He maintained he knew nothing of his history or of the sale of the pistol.

He was called to go to 29 Jessfield Road from the Woo Chow (五洲) Lodging House, Canton Road at 9p.m. 15/1/40 by a friend of Zung Nan. He went there and was arrested and detained during the night. Being lengthily questioned regarding the whereabouts of Zung Nan, of which he asserted he knew nothing.

Asked why he went to the [illegible] he replied

Misc.No. 61/40.

[illegible]

[illegible] that he had, some time ago, left [illegible] coat to [illegible] Man and, knowing [illegible] to frequent [illegible] gas, went there in the hope of recovering it.

Tong Ching Mau's fingerprints [illegible] and show him to have one previous conviction for fraud, being sentenced to three months imprisonment and discharged on 29/12/39.

The particulars of the case were communicated to Mr. MacDermott, D.C. "B" Division, who instructed that the official and his prisoner be handed over to the Japanese authorities concerned.

Accordingly they were escorted to the Japanese Military Police offices at 94 Jessfield Road and handed over to Warrant Officer Ohtani by D.S. Nagamine at 4p.m. 16/1/40.

P. A. Harding
D. S. I.
C.D.Div 246.

Sgt. D[illegible] 15/1

D.D.C. "B" Div.

Special Branch

"A"
Central
9/1/40

Misc. 40/40

1

Suspected activities in the Settlement of agents of the "National Peace Salvation Army".

Sir,

There is every indication that agents of the "National Peace Salvation Army"(和平救國軍) movement are surreptitiously operating in the Settlement (South of Creek),or are probably endeavouring to establish branch offices,particularly in hotels and lodging houses,for the supposed purpose of enrolling members or circulating propaganda.

Several Kempo men claiming to be members of the above organization were found closeted together in Room 58,Wei Tsoong Hotel(惠中),136 Shantung Road, at about 6p.m.January 8.

Sir, A check by Sp. Br. shows that these people moved out on 9/1/40 p.m.

They did not appear at the time to be engaged in any subversive activities although examination of an attache case found in the room revealed note-paper, envelopes and chops definitely connecting them with the "National Peace Salvation Army".

The occupants of the room were closely questioned and all emphatically denied that they were assembled there for any political reasons.

It was also ascertained that other members of the Group are occupying Room 340,Wei Tsoong Hotel(惠中)

INDEXED
(S.B.) REGISTRY
DATE 12/1/40

340 Hankow Road(Louza).

Should these people be engaged in any political intrigue then their presence in the Settlement is certainly undesirable and likely to precipitate serious incident.

This information has been passed to the Special Branch who are now conducting further enquiries with a view to ascertaining the exact purpose of these people's business and presence in the hotels.

W. Duncan
Sen. Det. i/c
9/1

D. S. I.

D. D. C. "A"

Copies to:
D.C.(Divisions)
D.C.(Special Branch).

YLS

3

G. 1/4-10-39

POLICE
REGISTRY
N. S. D. 8155 G

Headquarters,
Shanghai ~~Municipal~~ Police.

January 5, 1940

To.

The Secretary & Commissioner General.

The Commissioner of Police presents his compliments in forwarding herewith the undermentioned documents.

Reference No:- D. 8155 G

Subject :- China Peace National Salvation Alliance Army - Anti-British and Anti-American Propaganda.

Enclosures

Copy of a Police Report.

C. & I. Ch.

C 4/1

CTW/

G. 90M-1-

File No. 81554

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

S.1, Special Branch

REPORT

Date January 4, 1939.

Subject. China Peace National Salvation Alliance Army - Anti-British and anti-American propaganda.

Made by. D.S.I. Liao Chung-chien Forwarded by D.I. Crawford

Coloured paper posters purporting to have emanated from the 1st Detachment Headquarters of the 4th Route of the China Peace National Salvation Alliance Army were found posted on walls in Jessfield Road near St. John's University on the morning of January 4, 1940. These posters contain slogans of an anti-British and anti-American nature, some of which read :-

"Down with the treacherous plotting and influence of the White People!"

"Oppose the British and American economic invasion!"

"Drive out all White People!"

Enquiries ascertain that the 1st Detachment Headquarters of the 4th Route of the China Peace National Salvation Alliance Army has established an office in 76 Jessfield Road, O.C.L., which is in charge of one Hu Seu Sung (胡授崇).

Liao Chung Chien
D. S. I.

D.C. (Special Branch)

Comm. of Police
Sp. Br.
H. Robertson
D.C. (Sp. Br.)

D.C. B

S.C.G.

SHAN 5 JAN. 1940 COMMISSIONER'S OFFICE

REGISTRY
D.D.

" B "
B'Well
5th. January, 40.

Misc. No. 12/40.

1.

Anti-British and American Posters found on walls on Jessfield Road.

At 11a.m. 5/1/40, C.P.C. 170 reported that Anti-British and American Posters was posted on various walls on Jessfield Road near Connaught Road.

D.S.I. Yao Yuen Loong and C.D.S. 273 proceeded to the above place and found that the posters read as follows:-

"Down with the politics and intrigues of the white race people".

"Down with British and American financial schemes."

Inspector Wong Dan Zung (王道存) of the S.C.G.P.B. 13 Jessfield Road has been informed.

Copy to Special Branch.

D. S. I.

D.S. Weeks.
C.D.S. 273.

Sen. Det. Off. 5/1

D.D.O. "B" Div.

J.R.
6/1

CTH

FM. 2
G. 90M-1-

CONFIDENTIAL

File No.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Section I, Special Branch. Station.

REPORT

Date December 29, 1939.

Subject China Peace National Salvation Alliance Army - offices in Loo Sih Zah off Brenan Road, O.O.L. abolished.

Made by D.S.I. Liao Chung-chien. Forwarded by D. I. Crawford.

The following two offices which were established at No.93 Loo Sih Zah off Brenan Road, O.O.L., recently by the China Peace National Salvation Alliance Army, were abolished on December 27, 1939 :-

1. Office of the 4th Route Commander of the China Peace National Salvation Alliance Army (和平救國軍第四路司令指揮).
2. Office of the 2nd Detachment of the 4th Route China Peace National Salvation Alliance Army (和平救國軍第四路第二支隊).

The dissolution of these offices, it is reported, is due to the fact that their officers in charge, namely, Woo Tuh San (胡德山), ex-commander of the now defunct "Zao Ka Doo Anti-Comintern Self Defence Corps," and Zi Li Tsoong (徐履中), a loafer in the Jessfield area, have been found to have made no progress in recruiting members for the organization in question.

Liao Chung Chien
D. S. I.

D. C. (Special Branch).

D.O.B
B.M.
E.
Z.

DC. Div's Information

DEPUTY COMMISSIONER (DIVISION) 2 JAN 1940

CTH

FM 2
G. 90H

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE. S. B. REGISTRY
File No. D
Section I, Special Branch Station,
REPORT
Date 19

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
No. S. B. D
Date September 19, 39.

Subject China Peace National Salvation Alliance Army - offices established in Loo Sih Zah, off Brenan Road, O.O.L.

Made by D.S.I. Liao Chung Chien Forwarded by C. Crawford D.I.

The China Peace National Salvation Alliance Army, which is being organised by Wang Ching Wei, has established two offices in House 93, Loo Sih Zah, off Brenan Road, O.O.L. They are :-

1. Office of the 4th Route Commander of the China Peace National Salvation Alliance Army ([illegible]).
2. Office of the 2nd Detachment of the 4th Route China Peace National Salvation Alliance Army ([illegible]).

The first office is in charge of Woo Tuh San ([illegible]), ex-commander of the now defunct "Zao Ka Doo Anti-Comintern Self Defence Corps", while the latter one is controlled by Zi Li Tsoong ([illegible]), who is a loafer in the Jessfield area and the proprietor of the Sze Yang Tea Shop ([illegible]), Brenan Piece, O.O.L.

The main object of the two offices, it is stated, is to recruit members for the army but enquiries show that neither office has yet proceeded with this task.

Liao Chung Chien
D. S. I.

D. C. (Special Branch).

O.O. 'B'
B.M.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
13
19 DEC. 1939
COMMISSIONER'S OFFICE

Commissioner of Police
Shanghai
Hugh Robertson
D. C. (Sp. Br.)

Misc 14(2)
16 12 39

December 7, 1939. Afternoon Translation.

the Central Bank of China, with the permission of its Head Office, has decided to issue $500,000 worth of subsidiary notes commencing from December 8. In the meantime, it is making arrangements with the Yung Ning Company (永寧公司) for the printing of more subsidiary notes.

Letters have been sent to the Central Bank of China by the local trading circles requesting an early issuance of subsidiary notes. According to information secured by our reporter, the Shanghai Chinese Chamber of Commerce, the Bankers' Association and the Native Bankers' Guild have submitted a petition to the Ministry of Finance of the National Government, requesting an early issuance of the subsidiary notes with a view to meeting local requirements.

Shanghai Daily News (上海日报), a mosquito paper :-

THE PEACE ALLIED ARMY

In south China there is a "Peace National Reconstruction Army" under the command of Huang Ta-wei (黄大偉), while a "Peace Allied Army" is in existence in the south-west. The internal affairs of the "Peace Allied Army" are unknown to the public.

Enquiries reveal that the commander-in-chief of the army is Woo Tsang-ying (胡常英) and the strength of the army consists of two legions, seven detachments and one independent brigade. The headquarters of the army is located at Ping Ming Tsung (平民村), Chungshan Road. Woo Tsang-ying concurrently acts as the commander of the 1st army. Li Sin-nan (李星南), formerly a Divisional Commander under General Sun Dien-ying (孫殿英), is the commander of the 2nd army and his deputy is one named Huang Kwei-wen (黄貴文). The strength of the 2nd army remains in Nantung, Chitung, Haimon and Changshu.

The officers of the seven detachments and places where they are stationed are given hereunder:-

No. of Detachment	Commander and Deputy	Place Stationed
1st Detachment.	Com. Hsu Huei (許輝) Dep. Koo Hing (顧興)	Pootung and South Pootung.
2nd "	Com. Chang Chuan-yung (張泉榮) Dep. Liu Ti-chen (劉[illegible])	Fenghsien, Chuansha and Nanwei.
3rd. "	Com. Chiu Cheng (邱城) Dep. Chang Chien-kung (張建功)	Taitsang and Liuho.

December 7, 1939. Afternoon Translation.

No. of Detachment.	Commander and Deputy	Place Stationed
4th Detachment.	Com. Koo Kuo-cheng (顧國楨)	Tsingpu, Sungkiang and Kashan.
5th "	Com. Nee Ching-hsien (倪景賢) Dep. Sze Foo-min (史福民)	Kaiting.
6th "	Com. (Not given)	(Not given)
7th "	Com. Li Sheng (李森)	Quinsan.

Chiang Chien-kuang (蔣劍光) was appointed as the commander of the 3rd Division (new strength) to control his men in Kashing. Recently, Chiang detailed Mei Ying-yuch (梅吟月), Cheng Huan-hai (鄭宣海) and Wang Pao-lung (王寶隆) to reorganize guerrillas in the Japanese occupied areas, thus strengthening his force.

It is further stated that the six Chinese in uniform involved in a dispute in the suburbs of Shanghai are garrison guards of the 3rd Division.

Advertisement

The following notice inserted by Tsu Tsung-chu (朱春駒) appears in the advertisement columns of the "Sin Wan Pao" to-day:-

For the past two years I have never neglected my duty as a citizen of the Republic of China and have always struggled hard despite the difficulties in accordance with the nation's policy. Although I was expelled from Shanghai in August this year, my determination has never wavered.

Lately I have learned that certain persons in Shanghai have made unauthorized use of my name in the formation of organizations. As my duty is confined only to wharf affairs, I dare not go beyond my work and I disclaim any part in other activities. Furthermore, the financial matters of the labour union under my charge are handled solely by me and other responsible officials and, apart from appealing to the National Government for relief, I have never despatched any persons to solicit subscriptions from the public. I hereby publish this notice so that any person who makes contributions in ignorance of the fact will do so at his own risk.

3

8155

6-12-39 (PM)

"PEACE ALLIED ARMY" DENOUNCES ILLEGAL ACTIVITIES

The following advertisement, inserted by the "Peace Allied Army" Headquarters located at Ping Ming Tsung (平民村), Chungshan Road, appears in the "Sin Shun Pao" to-day :-

It is detestable that outlaws, making use of our name, are engaged in corrupt practices. Besides instituting a strict investigation, we publish this advertisement in the hope of getting genuine reports on anything of this nature from the public. As regards our stand, we have already announced in a circular notification that we, with the exception of organizing guerrillas at various places in accordance with the peace policy, never interfere in outside affairs. This army is under strict discipline and there are no complaints about the conduct of our men so far. People in Hangchow and Sungkiang have good impressions of the discipline of this army. It is absolutely unnecessary for us to raise funds from the public in support of this army as we have an ample reserve fund.

See D. 9-5-39 re abduction of Wang Chia Jui by members of

F. 207A
G. 500-3-39

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. B. REGISTRY
No. S. B. D.8155G
Date 20 11 39

Headquarters,
Shanghai Municipal Police.

November 20, 1939.

To.
The Secretary & Commissioner General.

The Commissioner of Police presents his compliments in forwarding herewith the undermentioned documents.

Reference No:- S.B. D.8155G.

Subject :- China Peace National Salvation Alliance Army - Recruiting Office established in 76 Jessfield Road.

Enclosures

Copy of a Police Report.

C.J.C
F.M. 2
G. 90M-1

SECRET

File No.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

S. 1, Special Branch Station

REPORT

Date November 18, 1939.

Subject China Peace National Salvation Alliance Army - Recruiting Office established in 76 Jessfield Road.

Made by D.S.I. Liao Chung Chien Forwarded by C. Crawford

The China Peace National Salvation Army (中国和平救国同盟军), which is being organized by Wang Ching Wei, the ousted Deputy Chief of the Kuomintang, has established a "Recruiting Office" (招募处) in 76 Jessfield Road, the Headquarters of the Special Service Corps of the Chung Kuo Kuomintang Anti-Comintern and National Salvation Army, with one Wang Tseng Ching (王子清) in charge. Wang, it is stated, is a follower of Zi Li Chung (徐陵中), a loafer and the proprietor of the San Ming Bath House (三民浴室), corner of Brenan and Jessfield Roads, O.O.L.

Ex-guerilla members, soldiers and policemen may enrol with the recruiting office on recommendation by persons having connection with the pro-Wang Ching Wei clique. After joining, members will be issued a monthly pay of $24.00 each and will be despatched to join the various units of the army distributed in the suburbs of Shanghai.

(Vide Special Branch report dated 12/10/39).

It will be recalled that some 300 men of this Army entered the enclaves at the beginning of October, 1939 and were billeted at 18 Brenan Road, O.O.L.. They, however, were transferred to Chapei and Lunghwa towards the end of the same month.

(Vide Special Branch report dated 2/11/39).

D.O.'B'
E.
B.M.
U.S.M.C.

S2 C G

SHANGHAI M.P. 20 NOV. 1939 COMMISSIONER'S OFFICE

Liao Chung Chien.
D. S. I.

D. C. (Special Branch).

Ta Mei Wan Pao dated November 17 :- 18.11.39 (AM)

PEACE ARMY RECRUITING LOAFERS IN WESTERN DISTRICT

The so-called "Peace Army" is again contemplating certain activities in the "badlands" in the Western District. It will be remembered that the members of this army consist mostly of the armed followers of the mixed brigade of the Wang Ching-wei clique. In the hope of supporting their master in the assumption of his office, they are now making preparations for the expansion of their organization.

Besides establishing a branch in a village behind the Mint in Chapei, they have set up many "Recruiting Depots" in the "badlands." However, due to the poor response on the part of the residents nearby, but very few persons have been enlisted. Consequently, they have detailed representatives to Zau Ka Tu to continue enrolling loafers and in addition large numbers of running dogs have been sent to the suburban districts around Shanghai to induce ignorant and poor peasants to join the puppet army. It is said that as soon as an adequate number has been enlisted, training will begin.

CWC.
F.M. 2
G. 90M-1-39

CONFIDENTIAL

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. REGISTER

S. 1, Special Branch Statistics

REPORT

Date November 2, 1939.

Subject China Peace National Salvation Alliance Army.

Made by D.I. Pan Lien Pih *Forwarded by*

D.O.'B'
B.M.

Thos Robertson
D.C. (Sp. B.)

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
3 - NOV 1939
COMMISSIONER'S OFFICE

The Western District Unit (strength about 300) of the "China Peace National Salvation Alliance Army" (中華和平救國同盟軍), which is being organized by Wang Ching Wei, was transferred from No. 18 Brenan Road, O.O.L. towards the end of October. Some 200 of them are now billeted in the Ping Ming Tsung (平民村) (or Civilian Village) behind the Mint opposite the Ichang Road bridge (Chapei) and the remaining 100 at Lunghwa. This unit is under the command of Hu Teh Zang (胡德常) alias Hu Zang Ying (胡常英), residing at 104 Tien Tung An Road, Kiangwan.

Owing to the activities of Chinese guerillas in the Shanghai-Nanking and Shanghai-Hangchow railway zones, the Japanese authorities, on October 31, effected the following transfers of the units of the said "Army":-

(1) 200 men under the command of Regimental Commander Wong Ching Piao (王金標) were transferred from Lunghwa to the area between Kashing and Changan along the Shanghai-Hangchow Railway.

(2) 200 men of the Independent Section under the command of Mah Soong San (馬松山) were transferred from Dazang to the area between Changchow and Wusieh along the Shanghai-Nanking Railway.

This unit was formerly a guerilla unit operating between Changchow and Wusieh. It recently surrendered to Wang Ching Wei's clique and was reorganized into an independent section of the China Peace National

FORM NO. 3
G. 65M-1-39

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.....

.....Station,

REPORT

Date.....19

Subject (in full).....

Made by.....Forwarded by.....

Salvation Alliance Army with offices in the Dazang Private Primary School, Dazang. The chief of this independent section is Mah Soong San, who has Yui Han Wen (于漢文) as his assistant.

Pan Lien-pih
D. I.

D. C.(Special Branch).

November 1, 1939. Morning Translation.

Chinese-American Daily News, Sin Wan Pao, Ta Mei Pao :-

"PEACE ALLIED ARMY" IN WESTERN DISTRICT TRANSFERRED TO HANGCHOW AND CHANGCHOW

In the middle of September this year, a "Peace Allied Army" was formed in the extra-Settlement roads area in the Western District of Shanghai and established headquarters on Brenan Road, Edinburgh Road and vicinity. The army then posted handbills at Zau Ka Tu supporting a certain person. Afterwards, members of the army recruited men including more than 1,000 unemployed undesirables. A section of the men carry Mauser pistols or big swords on duty outside their headquarters, while others are unarmed and are not allowed to go out.

During the past few days, guerrillas have been very active along the Shanghai-Nanking and the Shanghai-Hangchow Railways and severe fighting has taken place at Hangchow and Changchow with the Japanese soldiers. Due to the weakness of the Japanese at these places, puppet soldiers have been transferred to engage the guerrillas.

A few days ago, the unit of the "Peace Allied Army" in the Western District under Zang Ying (常英) received an order to move to Hangchow to engage the guerrillas. Yesterday, the unit of the army under Kao Feng-kwei (高鳳桂) received an order transferring his men to Changchow.

The men of the "Peace Allied Army" dared not oppose the order. They put on the military uniforms issued by the Japanese to disguise them as Japanese soldiers and were sent to Changchow.

Extract from D.I. Pan report of 22.10.39
File D.9486

Twelve persons including one Lu Pah Liang (呂伯亮) who were arrested during the course of a search by the French Police at Tsung Kiang No. 2 Lodging House, 317 Avenue Edward VII on October 18, were released the following day They were found to be members of the "China Peace National Salvation Alliance Army", which is under organization by the Wang Ching Wei Clique, and are not connected with the x murder case.

x [illegible]

CTH

FM 2
G. SUM-1-3

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. S.

Section I, Special Branch. Exhibit

REPORT

Date October 19, 1939.

Subject. Arrest of ex-guerilla members by French Police.

Made by. D. I. Pan Lien-pih. Forwarded by. C. Gaelsal

At 5.30 p.m., October 18, a search party from the French Police arrested one Lu Pah Liang (呂柏良) and eleven others in room 42, Tsung Kiang No. 2 Lodging House, (春江第二旅館), 317 Avenue Edward VII and seized certain documents including a letter of appointment purporting to have been issued by the " China Peace National Salvation Alliance Army " (中華和平救國同盟軍) which is being organized by the Wang Ching Wei clique.

It is further learned that Lu Pah Liang, aged 49, a native of Hangchow, was formerly the commander of a guerilla unit operating in the Taihu Lake region. He is reported to be negotiating with the Wang Ching Wei clique for his surrender. The others found in the room were visiting him for the purpose of seeking employment.

The arrested persons are still in the custody of the French Police.

Pan Lien-pih
D. I.

D. C. (Special Branch)

D. I. Pan
Pnk 20/10

Ta Mei Pao and Chinese-American Daily News :- 19.10.29 (AM)

LEADER OF TAIHU PIRATES ARRESTED BY THE FRENCH POLICE

At 5 p.m. October 18, the French Police raided the Chung Kiang Hotel (蒼江旅館) at Tsai Ze Kai (菜市街) off Rue du Consulat, French Concession, and arrested a man named Lu Pai-liang (呂柏良), native of Taihu, age 49, together with 12 other persons who were in Lu's room. Badges and copies of letters of appointment issued by a so-called "Allied Peace Salvation Army" of the "Reformed Government" were seized.

Lu is believed to be a ringleader of the Taihu pirates. On the advice of a fellow provincial named Chiang Sz-ping (蔣思平), a Secretary of the "Allied Peace Salvation Army," Lu came to Shanghai to make arrangements with the leaders of the army for the surrender of his men at Taihu.

Special report forwarded.

Pet 19/10

FM. 2
G. 90M-1.

SECRET

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. 8[illegible] 39

S.1, Special Branch.

REPORT

Date October 13, 1939.

Subject "China Peace National Salvation Alliance Army" - Activities.

Made by D.S.I. Liao Chung Chien Forwarded by C. Crawford D.C.

Vide Special Branch report dated 12/10/39.

E.
D.C. 'B'

The Western Branch Office of the "China Peace National Salvation Alliance Army," which is controlled by one Hu Teh Zang (胡德章), alias Hu Zang Ying (胡章英), is also known as the Office of the "Zang Ying Detachment of the China Peace National Salvation Aliance Army" (中國和平同盟軍章英部隊). It removed from House No.66, North Zao Ka Zah, off Brenan Road, O.O.L., to No.18, Brenan Road (east of Edinburgh Road), O.O.L., yesterday, October 12, 1939. The former address, No.66 North Zao Ka Zah, off Brenan Road, has been transformed into a "Recruiting Office" of the Army.

Meantime the newly established "Recruiting Office" is making arrangements to canvass members. Able-bodied persons may enrol with the Army on a guarantee furnished by any of the shops situated in the Western District but those who can bring firearms to the Army will be admitted without guarantors. Members will be supplied with food, lodging and clothing free of charge and will receive a monthly pay of $30.00 each.

Members of this Army who were hitherto dressed in plain clothes, now wear green uniforms and hats each of which bears a Kuomintang emblem, i.e. a white star on a blue background.

Liao Chung Chien
D. S. I.

Commissioner of Police
Thos Robertson
D.C. (Sp. Br.)

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
15 OCT. 1939
COMMISSIONER'S OFFICE

FILE

D.C. (Special Branch)

CONFIDENTIAL

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Section 1, Special Branch

REPORT

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE S.B. REGISTRY No. S. B. D. Date

Date October 12, 1939.

Subject "China Peace National Salvation Aliance Army" - propaganda in Western District.

Made by D.S.I. Liao Chung Chien Forwarded by

(Vide Special Branch report dated 29/9/39)

Coloured paper posters purporting to have emanated from the "China Peace National Salvation Aliance Army" (中華和平救國同盟軍), a military unit recently formed under the direction of Wang Ching-Wei, were found posted on walls and electric poles in Robison, Jessfield and Brenan Roads, O.O.L. on the morning of October 12, 1939. They carry the following slogans :-

1. Mr. Wang is the Leader of the Chinese Nation.
2. Mr. Wang is the genuine leader of the Kuomintang of China.
3. Mr. Wang will head the movement for the salvation of the people and the nation.
4. The "China Peace National Salvation Alliance Army" has for its aim the promotion of peace.
5. The "China Peace National Salvation Alliance Army" will enforce sincere cooperation with the people.

Immediate enquiries elicit that the Army in question, which has its Headquarters established in Chapei, recently formed a branch office at No.66 North Zao Ka Zah (北曹家宅), off Brenan Road, O.O.L. with one Hu Tah Zang (胡德常) in charge. This branch office has some 100 members who are dressed in plain-clothes and armed with pistols and rifles.

T.O.'B'
E.

Thos Robertson
D.C. (Sp. Br.)

SHANGHAI 13 OCT. 1939 COMMISSIONER'S OFFICE

Liao Chung Chien.
D. S. I.

D.C. (Special Branch)

TKC
G. 90M-

SECRET

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

S.1, Special Branch

REPORT

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. B. REGISTRY
No. S. B. D.
Date 81/16h,

Date September 29, 39.

Subject Wang Ching-wei - attempts to organize a new army.

Made by D. I. Pan Lien Pih. Forwarded by R. B. MacCallum

Wang Ching-wei has recently appointed one Wu Da Si (吳大西) alias Wu Chang Ching (吳長清), native of Shaoshing, Chekiang Province, aged over 50, real estate owner in Chapei (閘北), to be Commander of a so-called "China Peace National Salvation Aliance Army" (中華和平救國同盟軍) which is about to be formed.

Wu has established his offices on the former site of the Chapei Benevolent Society off Tatung Road (大統路), Chapei. On 20.9.39 he appointed one Koo Ping Hwai (過炳槐), native of Kiangsi, aged around 46, ex-military official under Marshal Sun Chuang Fong (孫傳芳) (deceased), to be Commander of the First Division of the aforesaid army. The letter of appointment bears the White Sun and Blue Sky emblem with a small size five barred flag above the 'sun'. This is most probably the emblem of a new Central Government to be inaugurated by Wang Ching-wei.

Koo, the divisional commander, who commenced functioning on 25.9.39 in his office on the former site of the Children's Nursery (兒童教養院) off Soong Kung Yuen Road (宋公園路), Chapei, is now endeavouring to enlist 200 men as guards for the army headquarters and to persuade Soong Teh Sheng (宋德勝), guerilla leader with a strength of approximately 700 men in the

Thos Roberts
(Sp. B.)

E.

For

SHANGHAI POLICE
M3
30 SEPT. 1939
COMMISSIONER'S OFFICE

S1
JR

D.I. Pan

vicinity of Sungkiang (松江) to surrender and join the new army.

It is further learned that Wang Ching-wei's representatives have discussed with Ting Sih Shan (丁锡山), guerilla leader in Pootung, who has about 4000 men, for his surrender and the reorganization of his men into a Second Division of Wang's army, which is to remain at Fenghsien (奉贤), Nanwei (南汇) and Chuansha (川沙).

According to information from reliable sources, Ting Sih Shan has been induced by Wang's representatives to proceed to the Western District, O.O.L., from where he has been escorted to Hongkew. He will not be set free until arrangements for the surrender of his men have been completed.

Pan Lien-pei
D. I.

D. C. (Special Branch).

Ta Ying Yeh Pao of October 1 :- 2.10.39 (AM)

NATIONAL SALVATION ARMY LEADER ABDUCTED

Ting Sih-san (丁祜山), who is one of the leaders of mobile units operating in Pootung and district south of the Whangpoo River, is now the Commander of the 8th Detachment of the Loyal and Righteous National Salvation Army.

Recently it was reported that Ting Sih-san, while on his way to Shanghai in disguise to attend to certain important affairs, was abducted and taken to Hongkew and compelled to surrender by followers of Wang Ching-wei who had succeeded in bribing Ting's men. It is said that he is still being held in detention because he refuses to compromise.

22 F
S. 170M 1-39

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

"B" Division.
Pootoo Road Police Station.
11.10.39. 19

CRIME REGISTER No:— Misc. 253/39.

Diary Number:— 1

Nature of Offence:—

Time at which investigation begun and concluded each day		Places visited in course of investigation each day	

RECORD OF INVESTIGATION.

Pro-Wong Ching Wei Slogans found posted on Electric Poles on Robison Road, C.C.L.

At 4.55 p.m. 11.10.39. C.P.C. 454 telephoned the station through Street Telephone Box No. 12 reporting that Slogans of Pro-Wong Ching Wei nature were found to be posted on all electric poles on Robison Road near Kinochow Road, C.C.L.

At 5.05 p.m. C.P.C. 1091 through Street Telephone Box No. 4, reported that similar posters being posted on electric poles on Robison Road near Hart Road.

D.S.I. T'ang Tsu Hung and C.D.C. 139 and C.D.C. 50 immediately attended and privately copied down all the slogans which read as follows:

1. Mr. Wong is a patriot who upholds peace to save the country and his people. (汪先生救国救民擁護和平).

2. That a co-operation be established between the Army and the people. (本軍與民最切宜合作).

3. That the Army and the people be united to uphold peace. (軍民同心同意擁護和平).

All the slogans were written in Chinese ink on coloured stripes of paper and posted by members of the Police Bureau, Shanghai Government Administration of the Japanese Military Special Service Corps. On each of the slogans was quoted with "Sub-section of the

DEPUTY COMMISSIONER 12 OCT 1939 (CRIME BRANCH)

22 F
S. 170M 1-39

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No:— Misc. 853/39.

"B" Division.
Pootoo Road Police Station.
11.10.39. 19

Diary Number:— 1/2.

Nature of Offence:—

Time at which investigation begun and concluded each day		Places visited in course of investigation each day	

RECORD OF INVESTIGATION.

'Zang Ying' Division of the Allied Army."
(同盟軍奉天部隊).

The posters were left remained intact by Settlement Police pending instructions from Headquarters

Zang Jou Hung
D.S.I.

Sen. Det. i/c.

D.D.O. "B" Division.

22 F
S. 170M 1-39

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No:— Misc. 253/39.

"B" Division.
Pootoo Road Police Station.
11.10.39. 19

Diary Number:— 1

Nature of Offence:—

Time at which investigation begun and concluded each day		Places visited in course of investigation each day	

RECORD OF INVESTIGATION.

Pro-Wong Ching Wei Slogans found posted on Electric Poles on Robison Road, O.O.L.

At 4.55 p.m. 11.10.39. C.P.C. 454 telephoned the station through Street Telephone Box No. 12 reporting that slogans of Pro-Wong Ching Wei nature were found to be posted on all electric poles on Robison Road near Kinochow Road, O.O.L.

At 5.05 p.m. C.P.C. 1091 through Street Telephone Box No. 4, reported that similar posters being posted on electric poles on Robison Road near Hart Road.

D.S.I. T'ang Tau Hung and C.D.S. 139 and C.D.C. 50 immediately attended and privately copied down all the slogans which read as follows:

1. Mr. Wong is a patriot who upholds peace to save the country and his people. (汪先生批国救民拥护和平).

2. That a co-operation be established between the Army and the people. (军民共同合作).

3. That the Army and the people be united to uphold peace. (军民同心同意拥护和平).

All the slogans were written in Chinese ink on coloured stripes of paper and posted by members of the Police Bureau, Shanghai Government Administration of the Japanese Military Special Service Corps. On each of the slogans was quoted with "Sub-section of the

22 F
S. 170M 1-39

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

"B" Division.

CRIME REGISTER No:— Misc. 253/39.

Pootoo Road Police Station.
11.10.39. 19

Diary Number:— 1/2.

Nature of Offence:—

Time at which investigation begun and concluded each day		Places visited in course of investigation each day	

RECORD OF INVESTIGATION.

"Tong Ying" Division of the Allied Army."
(同盟軍第五師).

The posters were left remained intact by Settlement Police pending instructions from Headquarters

Yang Dan Shan
D.S.I.

Sen. Det. i/c.

D.D.O. "B" Division.

Form 226
K. 200-4-39.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

8155号(3)
13 2 39

COMMISSIONER'S OFFICE.

Translation of Letter from Peace Movement Allied Forces Headquarters.

No. 72

December 11, 1939.

S.M.P. Headquarters,
Shanghai.

Sirs,

This serves to inform you that Wang Chia Jui 王家瑞 arrested on the 7th inst., for supplying arms to guerilla units is wanted for effecting his escape from our cells with the aid of two guards, who also absconded, on the same day at about 10 p.m., and that the two guards, Huang Ching Tsze 黄绳池 and Yao Bang Fee 姚鹏飞 are wanted for aiding and abetting the above named culprit to effect his escape.

Apart from instructing our Special Corps and Gendarmerie to effect their arrest, I shall be much obliged if you will be good enough to order your subordinates to act likewise.

Hu Chang Ying 胡常英
Commander-in-Chief

76

DEPUTY COMMISSIONER
14 DEC. 1939
(CRIME BRANCH)

"B"
B'Well
Dec. 12, 39.

Misc.No.699/39.

2.

ABDUCTION OF A MALE CHINESE, O.O.L.

On 11-12-39, information was received by detectives to the effect that the abducted man had been released and was staying somewhere in the French Concession.

All efforts of detectives to get in touch with any members of the complainant's family have met with no success and a message was left requesting the compit. to communicate with this station.

At 9 a.m. 12-12-39, the complainant came to this station and corroborated the fact that her husband had been released on 8-12-39 and at present was staying in his brother's home at No.557 Rue de Seiyes, F.C.

The undersigned accompanied by C.D.S.142 proceeded to the above address and interviewed Mr. Wong Kya Zai (王家瑞) who was confined to bed.

He stated that having been taken from the house by his abductors, he was placed in a M/car and was driven West along Yu Yuen Road. On arrival at the Brenan Road crossing the car stopped, one of the abductors alighted and spoke to a Japanese Sentry, at which permission was given to proceed. The car was driven West along Brenan Road, turned North into Chungshan Road, passed the Soochow Creek Bridge and entered Ping Ming Tsung (平民邨) lane, where the complainant was pulled out of the car and taken into small house.

Misc.No.699/39.

2/sheet 2.

He was told that he was in the custody of the China Peace National Salvation Army (和平救国軍), as it was reported that he had been supporting some organisation of guerrillas.

He was questioned at length but could not be connected with any political work.

In the evening of 6-12-39, without any explanation he was taken out by three men who led him on foot into the Settlement and released him on Kiaochow Road.

He engaged a ricsha and proceeded to his brother's home where a doctor was called and ordered him to be kept in bed and not to be disturbed as he was suffer from mental strain.

Sen. Det. [illegible]

D.D.O."B" Div.

D. S. I.

[illegible]

[illegible] [illegible] Ride

B'Well [illegible] 8th July, 1940. translated Clerk [illegible]

My name is Woo [illegible] Seah Wong. I am 25 years of age, and am married, native of Kompo.

At about 9.00a.m. on July 6th., 1940 I was sitting on the foot board of my unlicenced public ricsha which was parked on Jessfield Road near Robison Road, when a male Chinese approached from east and sat in my ricsha and instructed me to pull him towards the west. Following his instructions I proceeded along Jessfield Road and when near the rear gate of Jessfield Park, three male Chinese stepped out from the side of the road. One of them who was wearing white clothing and ordered me to stop and at the same time produced a pistol which he held in a threatening manner.

I immediately stopped my ricsha and placed the shafts on the ground. The passenger then stood up on the foot-board and the armed man searched him and removed some banknotes from his outer pocket and then placed them in his own pocket.

At this juncture three or four male Chinese approached us from various directions and said "Veh iam deong" and opened fire with the result that all three robbers fell to the ground.

I was later escorted to B'Well Police Station where I saw a male Chinese whom I recognised as one of the unarmed robbers.

(Signed) Woo Seah Wong.

Misc.No. 699/39.

1/sheet 2.

black Chinese styled overcoats also entered the lane. He was pulled by the men towards the house No.7 and entered via the front door, which was open as the servants were cleaning the house. On entering the ground floor front room the first two men produced pistols and one of the other two men who followed them pulled out a Mauser and intimidated the watchman, and the man in uniform cap searched him. On ascertaining that the watchman was not armed, the men told him to keep quiet and the man wearing uniform cap stood guard over him, whilst the other three men, proceeded upstairs. On the stairway they encountered an amah Sung Wah Ka (沈宋花) and ordered her to switch on the lights, and then entered the complainant's (front first floor) room the door of which was not locked.

The man wearing dark brown overcoat, armed with a pistol saw the complainant and her husband sleeping in bed and awakened them by calling to them to get up. Then he told them not to be afraid as they were guerrillas looking for opium. Mr. Wong Kwa Kai then saw another man going upstairs and requested them not to frighten the children who were in a room on the 2nd floor. The man in dark brown overcoat told the complainant not to worry and then proceeded to open and examine drawers of the wardrobe and chest of drawers. Some of the drawers were locked and

Misc.No. 699/39.

1/sheet 3.

the complainant was told to open them, which she did. On finding nothing the man approached Mr. Wong Kya Zai, in order, apparently, to search him and the latter produced his wallet. The armed man took out the money, about $70.00 and left the wallet on the table. On arrival of the Police the room had already been cleaned, therefore no finger prints could be found. At that time the man armed with a mauser came down from the 2nd floor rooms and brought two amahs and the two complainant's daughters, after which the complainant and her husband were ordered to come down to the ground floor, where all the members of the household except Mr. Wong were forced into a bedroom and locked therein. The complainant then saw that their 3rd amah and a slave girl were already there.

Then the watchman was also brought there and locked together with the inmates, after which the armed men left taking Mr. Wong with them. A few minutes later some of the neighbours came into the house to enquire what the matter was and released the complainant and the other inmates.

Further enquiries were made amongst the neighbours and several witnesses (names known to investigating detectives) were located who had seen the armed men arrive in a M/car No.[illegible] from the Westerly direction. The

Misc.No. 699/39.

1/sheet 4.

M/car was turned about and parked near the entrance of the lane, where it waited for the return of the armed men, who placed Mr. Tong into the car and drove away west along Yu Yuen Road.

It was learned from the Traffic Office that the M/car Lic.No.5419 was registered in the named of Wu Zang Ying, residing at No.ED4, Lane No.318 Tiendong Road. This address was visited by D.S.I. Bartes with assistance of D.S. Sameshima and C.D.C.222 of Hongkew Station and was found to be a branch office of the Special Section of the Japanese Army. Neither the car nor Wu Zang Ying could be found, but a Japanese named K. Nakajima confirmed that the M/car Lic.No.5419 belonged to their office and was licensed in the name of Wu Zang Ying, who was employed and resided at the above address. K. Nakajima further added that he himself used the said M/car between 5.30am. and 11.30a.m. 2-12-39, but denied having been in the vicinity of Yu Yuen Road.

Mr. Yonke, D.O. "B" was informed and on his instructions a message was circulated by teleprinter to all stations, requesting to stop M/car Lic.No.5419.

Further interviewed by detectives, the complainant said that the only party, who could wish any harm to her husband was one Zoo Mun Tsang (朱茂昌) who had a grudge against her husband, because of a financial dispute wh

Misc.No.699/39.

1/Sheet 5.

resulted from the bankruptcy of the Hung Lei (恒泰) native bank about 6 years ago, when Zee's father, who had managed the bank's affairs, lost his capital and Mr. Wong's father, who was a partner of the bank, refused to share the loss. This dispute was the subject of the Court proceedings in July 1939 when Zee lost his case. He was known to have told his friends that he would find some way to bring pressure upon Mr. Wong in order to make him settle the dispute in a way favourable to Zee. According to the complainant her husband had no other enemies and had no connection with any political affairs.

The complainant was advised to inform the Police immediately if she receives any communication either from her husband or from his abductors.

Informed:-

D.C. (CRIME)
D.C. "B"
D.D.C. "B"

Gilchrist
D.S.I.

Sen. [illegible]

D.D.C. [illegible]

Special Branch.

1249/41

5

3-11-41 to 10-11-41

"A"
Chengtu Road
November 10, 41.
15.

S.S.D.Court.
General enquiries.

The two accused in this case again appeared before the S.S.D.Court on the 8-11-41 when, after further trial, they were found guilty and sentenced to six years' imprisonment each.

As stated in previous diaries there are three persons still wanted for this offence. Their names and descriptions are given in Diary 1. A Circular Order No. 578 for their arrest is on file at Chengtu Road station.

Part of the stolen property is still not yet recovered.

Appropriate action will be taken as soon as any information is obtained regarding either the wanted persons or the remainder of the stolen property.

S/ 11.11.41

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
NOV 11 1941
SPECIAL BRANCH

T. Elder
D. S. I.

D. D. O. "A"

Officer i/c Sp. Branch.

INDEXED BY
(S.B.) REGISTRY
DATE 11/11/41

Special Branch

4.

16

[illegible] D. Court.
Pawnshops, Goldsmiths
shops. General
enquiries.

[illegible] Court
[illegible] and hearing the
case [illegible] admitted [illegible] other [illegible] questioned by
the Judge and implicated the three men named in Diary 1.

5-11-41.

During the time the two accused were in Court a male Chinese approached the 2nd accused and began talking to him. D.D.C. 363 observed this and informed D.S.I. Elders who instructed that the man be brought to the station for questioning.

When questioned at the station the man gave his name as Woo Kung Foo (吳公福) age 19, residing in an unnumbered house in Passage 153 Rue Louis Dufour F.C., and employed as apprentice at 503 Range Road. He is the 2nd accused's brother and had heard of the 2nd accused being arrested and had gone to the Court to see him. His place of employment was communicated with and his statement verified. There being nothing against him he was released.

SPECIAL BRANCH

Diary & forwarded
7-10-41

During the period of remand the two accused have been further questioned but no evidence has been obtained to connect them with any other offences and

they are unable to render any assistance to locate their three accomplices. Detectives have been endeavouring to pick up some information regarding the whereabouts of these men but so far, with no useful result. Pawnshops, goldsmith's shops and such likely places of disposal are also being visited in search of the remainder of the stolen property but so far, no trace of it has been found. No information has been obtained from Colonel Tao Sih Sung who promised to try and have the three wanted men arrested and recover the remainder of the stolen property.

An application for a Circular Order of Arrest against the three wanted men is submitted herewith.

The case will again come before the Court on the 8/11/41.

T. Blows.
D. S. I.

D. D. O. "A"

8/11/41

Officer i/c, Sp. Br.